

# OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1417

FRIDAY, DECEMBER 15, 1950

Price 28.00 yen

### LAW

I hereby promulgate the Law concerning the Payment of Year-end Allowance to the National Public Service Personnel.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor This fifteenth day of the twelfth month of the twenty-fifth year of Showa (December 15, 1950)

> Prime Minister YOSHIDA Shigeru

### Law No. 266

Law concerning the Payment of Year-end Allowance to the National Public Service Personnel

(Payment of Year-end Allowance)

Article 1. National public service personnel (exclusive of those not required to perform full-time service and designated by Cabinet Order) who are in service on December 15 (hereinafter referred to as "employee" or "employees") shall be paid a year-end allowance.

(Amount of Year-end Allowance)

- Article 2. The amount of the year-end allowance shall be computed by multiplying the monthly amount of compensation of the employee by the rates established under the following items according to the length of his service rendered during the year concerned:
- (1) In case the length of service is six months or more.....50 per cent;
- (2) In case the length of service is three months or more and less than six months.....30 per cent;
- (3) In case the length of service is less than three months.....15 per cent.
- 2 The monthly amount of compensation prescribed in the preceding paragraph shall be, in the case of employees covered by the Law concerning Compensation of Employees in the Regular Government Service (Law No. 95 of 1950) (hereinafter referred to as "employees in the regular government service"), the total amount of the monthly amounts of base pay, family allowance and area allowance as provided for by the said Law, which they are to

receive as of December 15 and, in the case of other employees, the amount to be determined by Cabinet Order consistently with the monthly amounts of compensation of the employees in the regular government service.

(Date of Payment of Year-end Allowance)

Article 3. The year-end allowance shall be paid on December 15 (if this day is Sunday, December 16) every year.

(Regulations for Payment)

Article 4. Regulations concerning the computation of the length of service and other matters relative to the payment of the year-end allowance other than those prescribed in Article 2 paragraph 2 and the preceding Article shall be provided for by Cabinet Order.

### Supplementary Provisions:

- 1. This Law shall come into force as from the day of its promulgation.
- 2. With respect to the year-end allowance for the fiscal year 1950-51, "December 15" in Article 1 and Article 2 paragraph 2 shall read "on the day of the enforcement of this Law," and "on December 15 (if this day is Sunday, December 16) every year" in Article 3 shall read "within 10 days from the day of the enforcement of this Law."

Prime Minister YOSHIDA Shigeru Attorney-General OHASHI Takeo Minister for Foreign Affairs YOSHIDA Shigeru Minister of Finance IKEDA Hayato Minister of Education AMANO Teiyu Minister of Welfare KUROKAWA Takeo Minister of Agriculture and Forestry HIROKAWA Kozen Minister of International Trade and Industry YOKOO Shigemi Minister of Transportation YAMAZAKI Takeshi

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi
Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi
Minister of Labor
HORI Shigeru
Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi
President of Economic
Stabilization Board

YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Law for Enforcement of the Code of Criminal Procedure.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor This fifteenth day of the twelfth month of the twenty-fifth year of Showa (December 15, 1950)

> Prime Minister YOSHIDA Shigeru

### Law No. 267

Law for Partial Amendments to the Law for Enforcement of the Code of Criminal Procedure

The Law for Enforcement of the Code of Criminal Procedure (Law No. 249 of 1948) shall be partially amended as follows:

Next to Article 3, there shall be added the following Article:

Article 3-(2). As regards those jokoku appeals, among the cases mentioned in Article 2, for which the jokoku appeal court is the Supreme Court (except for the case where the Supreme Court is the jokoku appeal court by virture of Article 17 of the Temporary Measures Law), the provisions of Articles 368 to 371 inclusive (Compensation for the Expenses Incurred by Appeals), Article 405 (Grounds for Jokoku Appeal), Article 406 (Reception of Cases as the Court of Jokoku Appeal), Article 408 (Trial by Documents), Article 409 (Non-necessity for Summoning the Accused), Articles 410 and 411 (Quashing Judgment), Articles 415 to 417 inclusive (Amending Judgment), Article 418 (Judgment Becoming finally Binding), and Article 373 (Period for Making Appeals) and Article 376 (Written Statement of Grounds for Jokoku Appeal) cited as applicable mutatis mutandis under Article 414, of the New Code shall apply notwithstanding the provisions of Article 2.

### Supplementary Provisions:

1. This Law shall come into force as from the day when the period of twenty (20) days shall

have elapsed counting from the day of its promulgation.

2. As regards the cases which are either pending in the Supreme Court or for which the period for making jokoku appeal to the Supreme Court has not expired, at the time of enforcement of this Law, the provision of Article 3-(2) shall not apply so far as jokoku appeals in these cases are concerned.

Attorney-General
OHASHI Takeo
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Export Bank of Japan

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor
This fifteenth day of the twelfth month of
the twenty-fifth year of Showa (December 15,
1950)

Prime Minister YOSHIDA Shigeru

### Law No. 268

Export Bank of Japan Law Contents

Chapter I General Provisions (Articles 1-9)
Chapter II Officers and Employees (Articles
10-17)

Chapter III Business (Articles 18-24)
Chapter IV Accounting (Articles 25-41)
Chapter V Supervision (Articles 42-44)
Chapter VI Penal Provisions (Articles 45-47)
Supplementary Provisions

### CHAPTER I General Provisions

(Purpose)

Article 1. The purpose of the Export Bank of Japan is to supplement and encourage the export financing of ordinary financial institutions, in order to facilitate the export trade of Japan by giving and in financing.

(Status of Juridical Person)

Article 2. The Export Bank of Japan shall be a juridical person in public law.

(Business Office)

Article 3. The Export Bank of Japan shall have its principal office in Tokyo.

2 The Export Bank of Japan may have its subordinate office wherever it is deemed necessary.

(Capital)

Article 4. The capital of the Export Bank of Japan shall be fifteen billion (15,000,000,000) yen, the whole of which shall be invested by the Government from the General Account and U. S. Aid Counterpart Fund Special Account.

2 Out of the capital provided for in the preceding paragraph five billion (5,000,000,000) yen will be invested in the fiscal year 1950-51 and ten billion (10,000,000,000) yen in the fiscal year 1951-52 respectively.

(Articles of Corporation)

Article 5. The Export Bank of Japan shall provide for the following matters in its Articles of Corporation:

- (1) Purpose;
- (2) Name;
- (3) Places of Offices;
- (4) Capital;
- (5) Matters concerning Officers;
- (6) Matters concerning Business and its Execution;
- (7) Matters concerning Accounting;
- (8) Methods of Public Notice.
- 2. In case the Export Bank of Japan has changed the Articles of Corporation, it shall report the fact to the Minister of Finance without delay.

(Registration)

Article 6. The Export Bank of Japan shall make registration as provided for by Cabinet Order.

2 Matters required to be registered in accordance with the provision of the preceding paragraph cannot be set up against a third party until after they have been registered.

(Limitation on the Use of the Name)

Article 7. None other than the Export Bank of Japan shall use the name of the Export Bank of Japan or any other like names.

2 The provision of Article 4 paragraph 2 of the Banking Law (Law No. 21 of 1927) shall not apply to the Export Bank of Japan. (Dissolution)

Article 8. The dissolution of the Export Bank of Japan shall be provided for by law separately.

2 In case the Export Bank of Japan is dissolved, the residual property shall belong to the General Account and to the U.S. Aid Counterpart Fund Special Account in proportion to the amount of the respective investments therefrom as provided for in Article 4 paragraph 1.

(Application Mutatis Mutandis of the Provisions concerning the Juridical Persons)

Article 9. The provisions of Article 44 (Juridical Persons' Capacity for Torts), Articles 50 (Permanent Residence of Juridical Persons) and 54 (Limitation on Representation of Directors) of the Civil Code (Law No. 89 of 1896) shall apply mutatis mutandis to the Export Bank of Japan.

CHAPTER II Officers and Employees

(Officers)

Article 10. The Export Bank of Japan shall have one President, one Managing Director, not more than three Directors and not more than two Auditors as its officers.

(Function and Authority of Officers)

Article 11. The President shall represent the Export Bank of Japan and exercise general control over its affairs.

2 The Managing Director and Directors shall represent the Export Bank of Japan as prescribed by the President and assist the President in managing the affairs of the Export Bank of Japan, the Managing Director shall act on behalf of the President if he is prevented from performing his duty, and execute his functions if his post is vacant; the Directors shall act on behalf of the President if he and the Managing Director are prevented from performing their duty, and execute their functions if their posts are vacant.

(Appointment of Officers)

Article 12. The President and Auditors shall be appointed by the Prime Minister.

2 The Managing Director and Directors shall be appointed by the President.

(Terms of Office of Officers)

Article 13. The term of office of the President, Managing Director, Directors and Auditors shall be four years.

2 The President, Managing Director, Directors and Auditors may be reappointed.

3 In case the post of President, Managing Director, Director or Auditor has become vacant, an officer filling the vacancy shall be appointed without delay. The term of office of an officer filling a vacancy shall be the remainder of his predecessor's.

(Limitation on the Right of Representation)

Article 14. With respect to the matters on which the interest of the Export Bank of Japan and the President, Managing Director or Directors conflict with each other, those persons shall have no right of representation. In this case, the Auditors shall represent the Export Bank of Japan.

(Appointment of Attorney)

Article 15. The President, Managing Director and Directors may appoint from among the employees of the Export Bank of Japan, an attorney or attorneys with full power to act for the Export Bank of Japan generally or before the court with respect to the business of its subordinate offices.

(Appointment of Employees)

Article 16. The employees of the Export

Bank of Japan shall be appointed by the President.

(Status of Officers and Employees)

Article 17. The officers and employees of the Export Bank of Japan shall be deemed to be public officials engaged in public service in accordance with laws and orders in so far as the application of the Penal Code (Law No. 45 of 1907) and other penal provisions is concerned.

### CHAPTER III Business

(Scope of Business)

- Article 18. In order to attain the purpose mentioned in Article 1, the Export Bank of Japan shall be engaged in the following business:
- (1) To make loans to Japanese exporters or manufacturers of export goods for the purpose of facilitating the export from Japan of equipment (including ships and rolling stock) and parts and accessories thereof which have been manufactured or produced in Japan (hereinafter referred to as "equipment") and of technical services connected therewith of Japanese corporations or individuals. However, such loans shall be made only on a participation basis by the Export Bank of Japan with ordinary banks (meaning banks provided for in the Banking Law; hereinafter the same) and application for such loans shall be received through banks;
- (2) To discount bills for the banks in favor of Japanese exporters and manufacturers of export goods for the purpose of facilitating the export from Japan of equipment and of technical services connected therewith of Japanese corporations or individuals;
- (3) To make loans to foreign governments and their agencies, foreign local public entities, foreign banks or foreign firms in accordance with the provisions of laws and orders concerning control of foreign exchange, for the purpose of facilitating their purchase in Japan of equipment manufactured or produced in Japan and of technical services connected therewith of Japanese corporations and individuals, unless these borrowers come to violate the provisions of laws and orders in the country concerned because of borrowing funds;
- (4) The business incidental to the preceding items.
- 2 The loans and discount by the Export Bank of Japan provided for in items (1) to (3) inclusive of the preceding paragraph may be made only in these cases where the banks find it difficult to finance in an adequate amount on reasonable terms and where the contracts

of export or import from Japan of equipment (including export or import of technical services connected therewith) have already been concluded or certain to be concluded and where the fulfilment of the obligations due to the contracts is deemed reliable and the repayment of loans or settlement of bills is reasonably assured.

(Rate of Interest and Discount)

- Article 19. The rate of interest and discount provided for in paragraph 1 items (1) to (3) inclusive of the preceding Article shall be so fixed as to yield sufficient interest on loans and discount fees to cover the operating expenses of the Export Bank of Japan, its commissions and other expenses and loss incurred with respect to the utilization of assets, taking into consideration the rates of interest and discount of the banks.
- 2 The rate of interest and discount provided for in the preceding paragraph shall be equal for such loans and discounts as are of the same kind in respect of the object of loan, the term of the discounted bill, securities therefor, etc. (Term of Loan and Discount)
- Article 20. The loans to be made or the bills to be discounted in accordance with the provisions of Article 18 paragraph 1 items (1) to (3) inclusive shall have a term for retirement or payment of more than six months and not more than three years.
- 2 The loans and the discounts as provided for in the preceding paragraph may have a term for retirement of more than three years and not more than five years or may be made of bills with a term for payment of more than three years and not more than five years, regardless of the provision of the same paragraph, in cases where the compliance with the provision of the same paragraph is considered difficult on account of certain causes, such as the conditions of payment of the price stipulated in the contract of export or import of equipment or technical service for which loan has been furnished, or fund has been accommodated against the bill by the bank which has had the bill discounted.

(Term of Business)

Article 21. The Export Bank of Japan shall not make new loans after the lapse of five years from the date of its establishment.

(Statement of Business Methods)

Article 22. The Export Bank of Japan shall prepare the statement of business methods, and state therein the methods, interest rate and term of making loans or discounts, the methods of collecting the principal and interest and the working rules of the entrusted business, etc.

(Status of Officers and Employees of Bank Engaged in Entrusted Business)

Article 23. In case the banks have been entrusted with the business of the Export Bank of Japan, the officers and employees of such banks engaged in the entrusted business shall be deemed to be public officials engaged in public service in accordance with laws and orders in so far as the application of the Penal Code and other penal provisions is concerned.

(Prohibition of Competition with Financial Institutions)

Article 24. In view of the purpose mentioned in Article 1, the Export Bank of Japan shall not compete with the banks and other financial institutions with respect to export finance.

### CHAPTER IV Accounting

(Business Year)

Article 25. The business year of the Export Bank of Japan shall commence in April every year and end in March of the following year. (Budget)

- Article 26. The Bank shall prepare a budget of the revenues and expenditures due to the business operation for each business year and submit it to the Minister of Finance.
- 2 The revenues under the preceding paragraph shall be the interest of loans, discount fees, revenues from other utilizations of property and other miscellaneous incidental revenues, and the expenditures under the preceding paragraph shall be the expenses for business and entrusting business, and other miscellaneous incidental expenses including loss incurred with respect to the utilizations of property.
- 3 Upon receipt of the budget according to the provision of paragraph 1, the Minister of Finance shall examine it and make necessary adjustment and obtain the decision of the Cabinet thereon.
- 4 In case the decision of the Cabinet under the provision of the preceding paragraph has been made, the Cabinet shall submit it to the Diet together with the national budget.
- 5 The form and contents of the budget and the procedure for its preparation and submission shall be determined by the Minister of Finance.

(Reserve Fund)

Article 27. The Export Bank of Japan may include a reserve fund in its budget to cover such shortage of appropriations as may arise on account of unforeseen causes.

(Decision of Budget)

Article 28. The decision of the budget by the Diet shall follow the instance of the decision of the national budget.

(Notification of Budget)

- Article 29. In case the budget has been decided upon by the Diet, the Cabinet shall notify to that effect to the Export Bank of Japan without delay through the Minister of Finance.
- 2 The Bank shall not put the budget into effect before it has received the notification in accordance with the provision of the preceding paragraph.
- 3 In case the notification has been made in accordance with the provision of paragraph 1, the Minister of Finance must notify to that effect to the Board of Audit without delay.

Article 30. Only in those cases where there exists the necessity on account of such inevitable causes as may have arisen after the preparation of the budget, the Export Bank of Japan may prepare a supplemental budget and submit it to the Minister of Finance.

- 2 Besides the cases under the preceding paragraph, the Export Bank of Japan may revise the budget and submit it the Minister of Finance if there exists the necessity to alter the budget already determined on account of causes which have arisen after its determination.
- 3 The provisions of Article 26 paragraphs 2 to 5 inclusive and the preceding two Articles shall apply mutatis mutandis to the supplemental budget and the revision of the budget as provided for in the preceding two paragraphs.

(Provisional Budget)

- Article 31. The Export Bank of Japan may, as occasion may require, prepare a provisional budget for a specified period within a business year and submit it to the Minister of Finance.
- 2 The provisions of Article 26 paragraphs 2 to 5 inclusive, Article 28 and Article 29 shall apply mutatis mutandis to the provisional budget provided for in the preceding paragraph.
- 3 The provisional budget shall become ineffective when the budget for the relevant business year has been decided by the Diet, and if expenditure has been made on the basis of the provisional budget, it shall be considered to have been made according to the budget for that business year.

(Execution of Budget)

Article 32. With respect to the appropriations for expenditure, the Export Bank of Japan

- shall not use them for purposes other than specified in the relevant budget.
- Article 33. With respect to the amount of expenditure specified in the budget, Export Bank of Japan may not divert funds without the approval of the Minister of Finance.
- 2 In case the Minister of Finance has given his approval under the preceding paragraph, he shall immediately notify to that effect to the Board of Audit.
- Article 34. When the reserve fund is to be used, the Export Bank of Japan shall immediately notify to that effect to the Minister of Finance.
- 2 Upon receipt of the notification in accordance with the provisions of the preceding paragraph, the Minister of Finance shall immediately notify to that effect to the Board of Audit.

(Financial Statements)

- Article 35. The Export Bank of Japan shall prepare every business year the inventory, balance sheet, and the statement of profit and loss for the half terms from April to September and from October to March next year, and the statement of profit and loss for each half term and for each business year and submit these papers (hereinafter referred to as "financial statements") to the Minister of Finance within two months after the end of the relevant half term or the relevant business year.
- 2 In case the Export Bank of Japan has submitted the inventory, balance sheet, and statement of profit and loss provided for in the preceding paragraph, it shall give public notice of such financial statements and keep them in each office.

(Settlement of Accounts)

- Article 36. The Export Bank of Japan shall complete the settlement of its accounts for each business year not later than July 31 of the following business year.
- Article 37. After the settlement of accounts has been completed, the Export Bank of Japan shall prepare a report of settlement of accounts for each business year according to the classification in the budget and submit it to the Minister of Finance without delay, together with the financial statements submitted in accordance with the provision of Article 35 paragraph 1.
- 2 On receipt of the report of settlement of accounts and financial statements as provided

- for in the preceding paragraph, the Minister of Finance shall forward them to the Cabinet.
- 3 On receipt of the report of settlement of accounts and financial statements as provided for in the preceding paragraph, the Cabinet shall forward them to the Board of Audit not later than November 30 of the following business year and, after its examination, submit them to the Diet together with the settlement of the national revenues and expenditures.
- 4 The form and contents of the report of settlement of accounts provided for in paragraph 1 shall be determined by the Minister of Finance. (Disposal of Profit)
- Article 38. If there is profit upon settlement of profit and loss accounting each business year, the Export Bank of Japan shall accumulate it as Reserve Fund.
- 2 Reserve Fund provided for in the preceding paragraph shall not be disposed of unless it is devoted to compensation for losses.

(Limitation of Borrowing of Funds)

Article 39. The Export Bank of Japan shall not borrow funds.

(Use of Dormant Money)

- Article 40. The Export Bank of Japan shall not make use of temporary dormant business funds, except in the following manner:
- (1) Purchase of national bonds;
- (2) Deposit with the Deposit Bureau of the Ministry of Finance;
- (3) Deposit with the Bank of Japan.

(Audit by the Board of Audit)

Article 41. The Board of Audit may, if it is deemed necessary, audit the accounting concerning the entrusted business of such banks as have been entrusted by the Export Bank of Japan with its business.

### CHAPTER V. Supervision

(Supervision)

- Article 42. The Minister of Finance shall supervise the Export Bank of Japan as prescribed in the provisions of this Law.
- 2 The Minister of Finance may, if it is deemed necessary for the enforcement of this Law, give the Export Bank of Japan such orders concerning its business as are necessary for supervision, on the basis of the reports submitted by the Export Bank of Japan and/or the result of the examination provided for in Article 44 paragraph 1.

(Discharge of Officers)

- Article 43. In case the President and Auditors of the Export Bank of Japan have come under one of the following items, the Prime Minister may discharge them:
- (1) In case they have violated this Law, Cabinet Orders issued thereunder, or orders of the Minister of Finance issued under such law and orders;
- (2) In case they have been sentenced guilty in a criminal case;
- (3) In case they have been declared bankrupt;
- (4) In case they cannot perform their duties of account of mental and/or physical disability.
- 2 When the Managing Director and Directors of the Export Bank of Japan have come under one of the items of the preceding paragraph, the Prime Minister may order the President to discharge the Managing Director or the Directors concerned.
- (Collection of Report and Examination)
- Article 44. The Minister of Finance may, if it is deemed necessary, cause the Export Bank of Japan to make reports or cause the officials under him to enter offices of the Export Bank of Japan and examine the state of business or books, documents and other necessary items.
- 2 In case the officials make spot examination in accordance with the provision of the preceding paragraph, they shall carry with them identification cards certifying their status and present them to the parties concerned.
- 3 The authority to obtain reports and make spot examination under the provision of paragraph 1 shall not be construed to have been recognized for crime detection.

### CHAPTER VI Penal Provisions

- Article 45. In case the officers and employees of the Export Bank of Japan have made false reports on the matters to be reported according to the provision of paragraph 1 of the preceding Article, they shall be punished with a fine not exceeding 30,000 yen.
- Article 46. In the following cases the officers and employees of the Export Bank of Japan shall be punished with a non-penal fine not exceeding 30,000 yen:
- (1) When they have failed to make report to the Minister of Finance in cases where such report is required by this Law;

- (2) When they have failed to obtain the approval of the Minister of Finance in cases where such approval is required by this Law;
- (3) When they have neglected to make registration in violation of the provision of Article 6 paragraph 1 or made false registrations;
- (4) When they have conducted business other than the business enumerated under the items of Article 18 paragraph 1;
- (5) When they have borrowed funds in violation of the provision of Article 39;
- (6) When they have utilized dormant business funds in violation of the provision of Article 40;
- (7) When they have violated the orders of the Minister of Finance as provided for in Article 42 paragraph 2.
- Article 47. A person who has used the name of the Export Bank of Japan or a like name in violation of the provision of Article 8 paragraph 1 shall be punished with a fine not exceeding 10,000 yen.

### Supplementary Provisions:

- 1. This Law shall come into force as from the day of its promulgation.
- 2. The Minister of Finance shall appoint members of the organizing committee and make them manage the business concerning the establishment of the Export Pank of Japan.
- 3. The organizing committee shall prepare the Articles of Corporation and report them to the Minister of Finance.
- 4. The organizing committee shall request the Government to pay the capital without delay, when the report under the preceding paragraph has been made.
- 5. On the date of the first payment of the capital the organizing committee shall hand over the business to the President of the Export Bank of Japan.
- 6. On the date the President has taken over the business under the preceding paragraph, the President, the Managing Director and all Directors and Auditors shall make the registration of establishment.
- 7. The Export Bank of Japan shall come into existance by the registration of establishment.
- 8. The term of office for the two of the Directors and one of the Auditors appointed initially after the enforcement of this Law shall be

two years as decided by the President or the Prime Minister respectively, notwithstanding the provision of Article 13 paragraph 1.

- 9. The "banks" as used in other laws and orders shall not include the Export Bank of Japan.
- 10. The Ministry of Finance Establishment Law (Law No. 144 of 1949) shall be partially amended as follows:

Next to Article 12 paragraph 1 item (4), the following one item shall be added:

- (4)-2) Supervision over the Export Bank of Japan.
- 11. The Law concerning the Control of Moneylending Business, Etc. (Law No. 170 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 2 item (2), next to "Housing Finance Corporation," "Export Bank of Japan," shall be added.

12. The Law for Calculation of Fractions of Receipts and Disbursements, Etc. of the Treasury (Law No. 61 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 1 paragraph 1, "Civil Merchant Maritime Commission" shall be amended as "Export Bank of Japan."

13. The Law concerning the Responsibility of the Budget Executing Officer, Etc. (Law No. 172 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 9 paragraph 1, next to "the Housing Loan Corporation," "the Export Bank of Japan" shall be added.

OHASHI Takeo

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

- 8 -

### CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendment to the Enforcement Order of the Law for the Establishment of the Agency of Industrial Science and Technology. Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor This fifteenth day of the twelfth month of the twenty-fifth year of Showa (December 15, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

### Cabinet Order No. 352

Cabinet Order for Partial Amendment to the Enforcement Order of the Law for the Establishment of the Agency of Industrial Science and Technology

In accordance with the provision of Article 8-(2) paragraph 2 of the Law for the Establishment of the Agency of Industrial Science and Technology (Law No. 207 of 1948), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Enforcement Order of the Law for the Establishment of the Agency of Industrial Science and Technology (Cabinet Order No. 207 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 12 paragraph 1, "Kawaguchi city" shall be amended as "Tokyo-To."

### Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Abolition of the Cabinet Order concerning the Fee on the Examination of Metallic Arc Welding Rod.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor
This fifteenth day of the twelfth month of
the twenty-fifth year of Showa (December 15, 1950
Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

### Cabinet Order No. 353

Cabinet Order for Abolition of the Cabinet Order concerning the Fee on the Examination of Metallic Arc Welding Rod

The Cabinet Order concerning the Fee on the Examination of Metallic Arc Welding Rod (Cabinet Order No. 162 of 1947) shall be abolished.

### Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from January 1, 1951.

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

### OFFICE ORDINANCE

### Prime Minister's Office Ordinance No. 49

December 15, 1950

In accordance with the provisions of Article 3 of the Law for Payment of the Cold Districts Allowance and Coal Allowance to the National Public Service Personnel (Law No. 200 of 1949), Prime Minister's Office Ordinance for Partial Amendment to the Regulations for Payment of the Cold Districts Allowance and Coal Allowance to the National Public Service Personnel shall be provided for as follows:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Prime Minister's Office Ordinance for Partial Amendment to the Regulations for Payment of the Cold Districts Allowance and Coal Allowance to the National Public Service Personnel

The Regulations for Payment of the Cold Districts Allowance and Coal Allowance to the National Public Service Personnel (Prime Minister's Office Ordinance No. 31 of 1950) shall partially be amended as follows:

In Article 3 paragraph 2, "4,500 yen" shall be amended as "5,250 yen" and "1,500 yen" shall be amended as "1,750 yen."

### Supplementary Provisions:

- 1. This Office Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.
- 2. The amount of coal allowance which was already paid to the personnel after the last day of August, 1950 shall be regarded as a part payment of the amount of coal allowance to be paid under the amended provisions of this Office Ordinance, and the differential shall be paid only to the personnel who have served continually up to the day of the enforcement of this

Office Ordinance, within 10 days from the day of the enforcement of this Office Ordinance.

### MINISTERIAL ORDINANCE

### Ministry of Finance Ordinance No. 111

December 15, 1950

In accordance with the provisions of Article 9 and Article 36 of the Net Worth Tax Law and of Article 11 of the Net Worth Tax Law Enforcement Order, the Net Worth Tax Law Enforcement Regulations shall be established as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

Net Worth Tax Law Enforcement Regulations

(Scope of Personal Properties necessary for Daily Life)

- Article 1. The following personal properties shall be personal properties other than such furniture, utensils, clothes and other personal properties that are ordinarily necessary for daily life as provided in Article 9 paragraph 1 item (6) of the Net Worth Tax Law (Law No. 174 of 1950; hereinafter be referred to as "the Law"):
- (1) Precious stone, semi-precious stone, precious metal, pearl, manufactures thereof,
  manufactures of tortoise shell, manufactures
  of coral, manufactures of amber, manufacture of ivory or manufactures of cloisonne,
  of which value is more than 30,000 yen per
  piece or per set;
- (2) Object of art and curious and industrial art works, value of which is more than 20,000 yen per piece or per set;
- (3) Personal properties or sporting goods owned only for use as taste, liking or amusement, value of which is more than 30,000 yen per piece or per set.
- 2 The following personal properties shall be those which are ordinarily necessary for daily life:
- (1) Clothing;

- 9 -

- (2) Bed and Bed-clothes;
- (3) Food, charcoal and firewood and other consumable goods necessitated for six months by a taxpayer and his relatives co-living with him.

- 3 The personal properties which are other than those enumerated in the preceding two paragraphs and which are regarded as necessary for daily life in the view of the income and property of taxpayer and his relatives co-living with him, shall be such personal properties that are ordinarily necessary for daily life as provided in Article 9 paragraph 1 item (6) of the Law.
- (Limit of Benefits Excluded from Non-taxable Property)
- Article 2. In a case where the owner of such property as enumerated in Article 9 paragraph 1 items (2), (4) and (5) (in this Article, hereinafter be referred to as "non-taxable properties such as important cultural objects, etc.") gets income or other economic benefits from such property, if the value of such benefits is not more than the following standard, the value of such property shall not be included in the taxable value in accordance with the provisions of paragraph 2 of the same Article:
- (1) In a case where the non-taxable properties such as important cultural objects, etc. are leased, the rent which is merely collected within the limit of necessity for management of such properties;
- (2) In a case where the non-taxable properties such as important cultural objects, etc. are used for exhibition, the admission fee which is merely collected within the limit of necessity for management of such properties and the place where such properties are exhibited;
- (3) In a case where the non-taxable properties such as important cultural objects, etc. are directly used for life, the amount of the benefits accruing from such properties within the limit where such properties are used for life; provided that, in a case where such non-taxable properties such as important cultural objects, etc. are used for business, such part of the non-taxable properties such as important cultural objects, etc. as are used for business shall be excluded;
- (4) Except for the cases under the preceding three items, if an owner gets income or other economic benefit from his non-taxable properties such as important cultural objects, etc., the amount of the benefits accruing within the limit of necessity for management of such properties.

(Form of Note of Taxpayment)

Article 3. The note of taxpayment under Article 11 of the Net Worth Tax Law Enforcement Order (Cabinet Order No. 132 of 1950) shall be in accordance with Form No. I.

(Limitation of Filing Statements)

- Article 4. In a case where the amount of property or liability under the proviso to Article 36 paragraph 1 of the Law, classified by each person, creditor or beneficiary is less than the amount enumerated in each of the following items, such property or liability shall not be required to be entered in the statement provided in the same paragraph:
- (1) As for the stock or investment as provided in Article 36 paragraph 1 item (1) of the Law, 50,000 yen of the amount of share paid in or amount of investment paid in;
- (2) As for the liability as provided in Article 36 paragraph 1 item (1) of the Law, 50,000 yen of the amount of such liability;
- (3) As for the entrusted property as provided in Article 36 paragraph 1 item (2) of the Law (excluding the right to the joint operation trust), 50,000 yen of the value of such entrusted property valuated in accordance with the provisions of Chapter III of the Law;
- (4) As for the right to the joint operation trust as provided in Article 36 paragraph 1 item (2) of the Law, 100,000 yen of the value of right to the joint operation trust;
- (5) As for the paid premium of life insurance as provided in Article 36 paragraph 1 item (3) of the Law, 150,000 yen of the paid pre mium of life insurance;
- (6) As for the installment of mujin as already paid, interest-bearing deposit, savings, interest-bearing installment deposit or trust money, which are provided in Article 36 paragraph 1 items (3) or (4) of the Law, 100,000 yen of the mujin installment as already paid, interest-bearing deposit, savings, interestbearing installment deposit or trust money.

(Form of Statement)

Article 5. The statement as provided in Article 36 paragraph 1 of the Law shall be in accordance with the form under items (2) to (7) inclusive.

### Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation,

Certificate fo	No. T. Y. Ad Ad Ordinary account Na	Ministry of Finance Tax	Amt. of interest on delinquent tax	Object of payment:  For a preturn (contact dated	Date of receipt  Name Ban
Note of Receipt	(Taxpayer) Address Name	Net worth tax	nen	t:  r a part relating to the  rn (or revised return)	Name of agent of the Bank of Japan (Seal)
Note	No.  F. Y. Ordinary account	Ministry of Finance Tax	Tax amount Amt. of interest on delinquent tax	Object of payment: For return dated	Date of receipt
Note of Payment	(Taxpayer) Address Name	Net worth tax	nen	For a part relating to the turn (or revised return)	of agent of the Bank of (Head office, branch or of the Bank of Japan)
Note	No. F. Y. Ordinary account	Ministry of Finance Tax	Amt. of interest on delinquent tax	Object of payment: For return dated	Place of payment:  Name Japan ( agency o

Ther Wolfill tax	nen	non		For a part relating to the return (or revised return)		Name of agent of the Bank of Japan (Seal)	
13.X	Tax amount	Amt. of interest on delinquent tax	Object of payment:	For return dated	Date of receipt		
Y.Y	nen	yen		to the return)		the (Seal)	

Statement concerning Share of Stock and Equity for Each Person

(As of December 31, 19\_\_)

	Corporation	Place o			0	estor r holder
Tax)	Share of stock equity	s or	mber of shares quities)	Amount of share paid-in or equity	Name	Address
Worth						
Net 1						
ata for						
(Da	Note	Date of fi	ling			

### Remarks:

- (1) The column of "Share of stock or equity" shall be filled according to the classification of old share, new share, preferred share, junior share, equity, etc.
- (2) With respect to such investment of which amount of money per equity is not certain, there shall be entered in the column "Number of equities" with the total of entered investment.

### Form No. III

Statement concerning Corporation's Obligation for Each Creditor

(As of December 31, 19\_\_\_)

	Corporation	Place of site  Title	Cred	litor
Tax)		obligation	Name	Address
	Amount o (excluding the	f obligation un-paid interest)		
Worth	Rate of	finterest		
et /	Amount of in	nterest un-paid		
for N	And the state of t	h the obligation urred		
(Data fo	Note	Date of filing		

### Remarks:

- (1) The column of "Kind of obligation" shall be filled according to the classification of deed, bill obligatory, bill discounted, bill payable, money deposited, un-paid money, accounts payable, etc.
- (2) The column "Amount of interest un-paid" shall be filled with the amount of money computed as of December 31 of each year.

Form No. IV

Statement concerning Trust for Each Beneficiary

(As of December 31, 19\_\_\_)

	Trust	Place of site						
	or bank	Title		Tru	ster	Benef	iciary	
Tax)	pr	f entrusted operty		Name	Ad- dress	Name	Ad- dress	
orth	entruste	location of ed property						
Wor		and kind of						B7)
Net	pr	f entrusted operty						702
for 1		f beneficiary's						(JE
	Date of trust	making the contract	Mark   Number					
(Data								
	Date of fi	ling						

### Remarks:

- (1) The column of "Kind of entrusted property" shall be filled with such kind of property as provided in each item of Article 4 of the Trust Law.
- (2) The column of "Value of entrusted property" shall be filled with the value of entrusted property for the trustee as of December 31 of each year.
- (3) The column of "Contents of beneficiary's right" shall be filled according to the classification of receipt of principal or any interest on such principal, or with any condition, if any.

### Form No. V

Statement concerning Life Insurance Premium for Each Person

(As of December 31, 19\_\_\_)

	Life insurance company	Place of site Title	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	ient of I money		nium yer
Tax)		insurance	Name	Ad- dress	Name	Ad- dress
		of insured oney				
t Worth	premium	of insurance s paid up to 1 of that year				
Net		making the itract				
for		number of the nce policy				
(Data	Note	Date of filing				

### Remark:

The column of "Aggregate of insurance premiums paid up to December 31 of that year" shall be filled with the aggregate of paid up amount of insurance, premium entered in the insurance policy (even if there is any dividend, the amount before deduction of such dividend).

Statement concerning Mutual Financing Contract (Mujin Contract)
for Each Person

(As of December 31, 19\_\_\_)

Mutual financing company	Place of site  Title	Cont	ractor
Kind	of mujin	Name	Address
Date of ma	aking contract		
Amount of payment of December 3	f installment t paid up to 31 of that year		
Note	Date of filing		

Remark:

A person who has already received the payment in cash, security or in other property by means of lottery, tender or the like needs not enter in this statement.

Form No. VII

Statement concerning Interest-bearing Deposit, Savings, Interest-bearing Installment Deposit or Trust Momey for Each Person

(As of December 31, 19\_\_)

	Bank	Place	e of site			Dep	ositor	
	Dank	7	litle					
Tax)	Kind o	of depos	sit, etc.	Number of contracts	Amount of money	Name	Address	
orth J								2
et Wo								ES B
for N								(5)
Data								
J								
	Not	e	Date of	filing				

### Ministry of Finance Ordinance No. 112

December 15, 1950

In accordance with the provision of Article 1 of the Tax-Practitioners Law (Law No. 46 of 1942), the Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Tax-Practitioners Law Enforcement Regulations shall be established as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Tax-Practitioners Law Enforcement Regulations

The Tax-Practitioners Law Enforcement Regulations (Ministry of Finance Ordinance No. 13 of 1942) shall be partially amended as follows:

Item (4) of Article 1 of the Tax-Practitioners Law Enforcement Regulations shall be made item (5) and the following items shall be moved down by the one item respectively and the following one item shall be added next to item (3):

(4) Net worth tax.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

### Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 103

December 15, 1950

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulation governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry shall be established as follows:

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to Regulation governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry

The Regulation governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 1 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 4, next to "Export Credit Insurance" shall be added "Smaller Enterprise Credit Insurance."

Next to Article 97 item (10) shall be added the following one item:

(10)-2. Smaller Enterprise Credit Insurance. Next to Article 99 item (7) shall be added the following two items:

(8) Safety in equipment concerning electricity and other affairs pertaining to electricity;

(9) Securing of materials necessary for the

electric enterprises and adjustment of demand and supply thereof.

Article 102 shall be amended as follows: Article 102. Deleted.

Article 111 paragraph 2 shall be made paragraph 3 and next to paragraph 1 of the said Article shall be added the following one paragraph:

2 With respect to allocation of the foreign exchange budget for the miscellaneous imports, the Osaka Bureau of International Trade and Industry may, for the time being, execute control over the areas beyond its jurisdictional one.

Article 112 shall be amended as follows: (Director's Secretariat)

Article 112. There shall be established, in the Director's Secretariat, Sections to be known as the General Affairs Section, Accounting Section, and Statistics Section and, in the Electric Equipment Division of the Director's Secretariat, the Equipment Section, Hydraulic Power Section and Thermal Power Section.

Article 116 shall be amended as follows:

Article 116. The Equipment Section shall take charge of the affairs pertaining to:

- (1) General business of the Division;
- (2) Construction, remodelling and maintenance of, safety in, and others of, equipment for transmission, transformation and distribution of electricity;
- (3) Control of electric appliances;
- (4) Examination of qualification for responsible engineers of electric enterprises;
- (5) Materials necessary for the electric enterprises;
- (6) Counter-measures for prevention of accidents concerning electricity;
- (7) Control of wiring inside a house;
- (8) Control of enterprises engaged in electric engineering works;
- (9) Equipment for electric safety and for tele-communications;
- (10) Business not under the jurisdiction of other Sections of the Bureau.

Next to Article 116 shall be added the following two Articles:

Article 116-(2). The Hydraulic Power Section shall take charge of affairs pertaining to:

- (1) Construction, remodelling, maintenance of, safety in and others of, hydraulic power generation equipment;
- (2) High dams for power generation.

Article 116-(3). The Thermal Power Section shall take charge of affairs pertaining to:

- (1) Construction, remodelling, maintenance of, safety in, and others of, thermal power generation equipment;
- (2) Control of engines and boilers for power generation.

In Article 117 "Gas Section" shall be deleted.

Article 119 item (4) shall be amended as follows:

(4) Coke, pitch, small briquette, soft coal briquette and processed coal.

Next to Article 119 item (4) shall be added the following one item:

(5) Safety in, and others of, equipment for gas.

Article 122 shall be amended as follows: Article 122. Deleted.

From Article 145 to Article 163 inclusive shall be amended as follows:

From Article 145 to Article 163 inclusive. Deleted. In Article 200, next to "accounting" shall be added "(excluding those pertaining to the Special Account for Smaller Enterprise Credit Insurance)."

Next to Article 204 item (4) shall be added the following two items:

- (5) Enforcement of the Smaller Enterprise Credit Insurance Law (Law No. 234 of 1950);
- (6) The Special Account for the Smaller Enterprise Credit Insurance.

### Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

However, the amended provision of Article 111 shall apply as from December 1, 1951.

### Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 104

December 15, 1950

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations for the Fixed Number of Personnel in the Ministry of International Trade and Industry shall be established as follows:

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations for the Fixed Number of Personnel in the Ministry of International Trade and Industry

The Regulations for the Fixed Number of Personnel in the Ministry of International Trade and Industry (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 38 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the annexed table of paragraph 1, the items of the Ministry Proper and the Resources Agency shall be amended as follows:

Ministry Proper

Ministry Proper				
	1	Fixed number	er	
Classification	In a period up to Sept. 30, 1950	In a period from Oct. 1, 1950 up to Dec. 31 of the same year	After Jan. 1, 1951	Remarks
Internal Sub-divisions				
Minister's Secretariat	persons 778	persons 778	persons 778	Of the above number, 254 persons
				shall be the fixed number of the Research and Statistics Division and one person of this number shall be a personnel
				attached to the Ministry of International Trade and Indus-
				try Library, Branch of the National Diet Library.
Trade Bureau	368	368	368	
Trade and Promotion	316	316	316	Of the above number, 154 persons
Bureau				shall be the fixed number of the Account Division.
Trade and Enterprise Bureau	254	230	230	
Trade and Textile Bureau	467	437	372	

Trade and Sundries	562	498	430	
Bureau Trade and Machinery Bureau	486	433	406	Of the above number, the fixed number of each Division shall be as follows:  Electric Communication Equipment Division 64 persons  Vehicles Divisioon 53 persons
Trade and Chemistry Bureau	450	418	392	Of the above number, 61 persons shall be the fixed number of the Chemical Fertilizer Division.
Trade and Iron and Steel Bureau	157	149	140	
Temporary Trade Busi- ness Bureau	444	444	423	
Total	4,282	4,071	3,855	
Auxiliary Organs Textile Goods Inspection House	389	389	389	
Daily Necessities Inspection House	100	100	100	
Machine and Tool In- spection House	139	139	139	
Chemical Reagent In- spection House	81	81	81	
Total	709	709	709	
Local Branch Offices Regional Bureaus of International Trade and Industry	7,324	7,112	6,044	This is the total fixed number of all the Regional Bureaus of International Trade and Industry and the fixed number in a period from Dec. 15, 1950 up to Dec. 31 of the same year shall be 6,397 persons.
Mine Safety and In- spection Division	167	167	167	This is the total fixed number of all the Mine Safety and Inspection Divisions.
Total	7,491	7,279	6,211	The fixed number in a period from Dec. 15, 1950 up to Dec. 31 of the same year shall be 6,564 persons.
Grand Total	12,482	12,059	10,775	The fixed number in a period from Dec. 15, 1950 up to Dec. 31 of the same year shall be 11,344 persons.
Resources Agency				
Internal Sub-divisions			0.74	The fixed number of personnel in
Director's Secretariat	203	203	271	a period from Dec. 15, 1950 up to Dec. 31 of the same year shall be 271 persons and of the fixed number of personnel after the 15th of the same month of the same year, 71 persons shall be the fixed number of the Electric Equipment Division.
Coal Administration Bureau	348	278	237	The fixed number of personnel in a period from Dec. 15, 1950 up

to De	c. 31	of the	same	year
shall	be 262	persons	and o	f the
	number	The second secon		
	ame m			
year,	77 per	sons s	hall be	e the
fived 1	number	of the	Equip	ment
Divisi				

This number shall be the fixed number up to Dec. 14, 1950.

The fixed number in a period from Dec. 15, 1950 up to Dec. 31 of the same year shall be 796 persons.

This is the total fixed number of all the Coal Bureaus up to July 31, 1950.

This is the total fixed number of all the Coal Mine Safety and Inspection Divisions up to July 31, 1950.

The fixed number in a period from Dec. 15 up to Dec. 31 of the same year shall be 796 persons.

In the annexed table of paragraph 1, the items of the Agency of Smaller Enterprise shall be amended as follows:

966

204

222

966

1,043

1,051

2,094

194

Agency of Smaller Enterprise

Mine Bureau

Total

Local Branch Offices

Coal Bureaus

Total

Mine Safety Bureau

Electric Power Bureau

Coal Mine Safety and

Inspection Division

Grand Total

Internal Sub-divisions

Director's Secretariat Promotion Division	persons 31 80	persons 31 80	persons 31 105	The fixed number after Dec. 15, 1950 shall be 105 persons.
Fostering Division	80	80	80	The same and too persons.
Grand Total	191	191	191	The fixed number after Dec. 15,

### Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

### Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 105

December 15, 1950
The Ordinance abolishing Regulations on Use
Permission and Application for Determination of
Charge in accordance with the provisions of Article 8 of the Electric Enterprise Law, etc. shall
be established as follows:

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ordinance abolishing Regulations on Use Permission and Application for Determination of Charge in accordance with provisions of Article 8 of Electric Enterprise Law, etc.

The following Ordinances shall be abolished:
Regulations on Use Permission and Application
Determination of Charge in accordance with
provision of Article 8 of Electric Enterprise
Law (Ministry of Communications Ordinance
No. 29 of 1911).

Regarding Facilities for Prevention of Hindrances in accordance with provision of Article 13 of Electric Enterprise Law (Ministry of Communications Ordinance No. 91 of 1919).

Electric Enterprise Law Enforcement Regulations (Ministry of Communications Ordinance No. 52 of 1932).

Regulation of Qualifications of Chief Engineer of Electric Enterprise (Ministry of Communications Ordinance No. 54 of 1932).

Regulations on Installation of Electric Structures for Private Use (Ministry of Communications Ordinance No. 56 of 1932).

Regulations on High Dams for Electric Generation (Ministry of Communications Ordinance No. 18 of 1935).

Electrical Commodities Control Regulations (Ministry of Communications Ordinance No. 30 of 1935).

Regarding Electric Generation or Electric Transmission in accordance with the provisions of paragraph 2 of the Supplementary Provisions of the Electric Power Control Law (Ministry of Communications Ordinance No. 65 of 1938).

Electric Power Control Law Enforcement Regulations (Ministry of Communications Ordinance No. 10 of 1939).

Regarding Special Exception to Taking Examination of Qualification for Responsible Engineer of Electric Enterprise (Ministry of Communications Ordinance No. 53 of 1939).

Electric Power Generation Steam Turbine, Steam Engine and Steam Boiler Regulations (Ministry of Communications Ordinance No. 5 of 1940).

Rules on Accounts of Electric Enterprise (Ministry of Munitions Ordinance No. 9 of 1943).

Regarding Temporary Special Exception to Regulations on Verification of Qualification of Responsible Engineers of Electric Enterprise and Ministeral Ordinance regarding Special Exception to Taking Examinations of Qualification for Responsible Engineers of Electric Enterprise (Ministry of Commerce and Industry Ordinance No. 22 of 1946).

Regulations about Certification of Chief Engineers in Charge of Facilities for Charging Electric Automobiles with Electricity (Ministry of International Trade and Industry and Price Board Ordinance No. 1 of 1919).

Regulations about Facilities for Charging Electric Automobiles with Electricity (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 57 of 1949).

Electric Installation Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 76 of 1949).

The Electric Power Demand and Supply Adjustment Regulations (Ministry of International Trade and Industry and Economic Stabilization Board Ordinance No. 7 of 1950).

Gas Enterprise Law Enforcement Regulations (Ministry of Commerce and Industry and Ministry of Home Affairs Ordinance, 1925).

Regulations on Control of Gas Manufacturing Enterprise for Private Use (Ministry of Commerce and Industry Ordinance No. 79 1938).

### Supplementary Provisions:

- 1. This Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.
- 2. In the following Ministerial Ordinances the provisions relating to the provisions still having their effect in accordance with the provisions of paragraph 3 and paragraph 6 of the Supplementary Provisions of the Public Utilities Order (Cabinet Order No. 343 of 1950), shall still have their effect even after the coming into force of this Ordinance until after a law concerning safety for facilities of electricity or gas has been enacted and enforced:

Regarding Facilities for Prevention of Hindrances in accordance with the provisions of Article 13 of Electric Enterprise Law.

Electric Enterprise Law Enforcement Regulations.

Regulations of Qualification of Responsible Engineers of Electric Enterprise.

Regulations on Installation of Electric Structures for Private Use.

Regulations on High Dams for Electric Generation.

Electrical Commodities Control Regulations.
Regarding Special Exception to Taking Ex-

aminations of Qualification for Responsible Engineers of Electric Enterprise.

Electric Power Generation Steam Turbine, Steam Engine and Steam Boiler Regulations.

Regarding Temporary Special Exception to Regulations on Verification of Qualification of Responsible Engineers of Electric Enterprise and Ministerial Ordinance regarding Special Exception to Taking Examinations of Qualification for Responsible Engineers of Electric Enterprise.

Regulations about Certification of Chief Engineers in Charge of Facilities for Charging Electric Automobile with Electricity.

Regulations about Facilities for Charging Electric Automobiles with Electricity.

Electric Installation Regulations.

Gas Enterprise Law Enforcement Regulations. Regulations on Control of Gas Manufacturing Enterprise for Private Use, etc.

### Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 106

December 15, 1950

Ministerial Ordinance abolishing the Regulation for the Metallic Arc Welding Rod Examination shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry YOKOO Shigemi

The Ministerial Ordinance abolishing the Regulation for the Metallic Arc Welding Rod Examination

The Regulation for the Metallic Arc Welding Rod Examination (Ministry of Commerce and Industry Ordinance No. 21 of 1947) shall be abolished.

### Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from January 1 of 1951.

### BOARD ORDINANCE

## Economic Stabilization Board Ordinance No. 23

December 15, 1950

The Enforcement Regulations for the Price Contorol Ordinance (Ministry of Finance Ordinance No. 25 of 1946) shall be partially amended as follows:

President of Economic
Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

In Article 8, "Gas Business Law" "Electric Power Administration Law" and "Electric Business Law" shall be deleted, and "Public Utilities Ordinance" shall be added next to "Precious Metal Administration Law."

Supplementary Provision:

This Board Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

## Economic Stabilization Board Ordinance No. 24

December 15, 1950

Regulations concerning Addition of Premium to Price and the Like (Prime Minister's Office Ordinance No. 10 of 1948) shall partially be amended as follows:

President of Economic
Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

The following one paragraph shall be added next to Article 3 paragraph 2:

Director of Price Agency may fix the amount to be paid to the National Treasury of paragraph 1 according to survey, in case when there is no report stipulated in Article 6 or consider the report as inadequate.

Supplementary Provision:

This Board Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

### NOTIFICATIONS

### Prime Minister's Office Notification No. 335

December 15, 1950

The Tokyo Trust & Banking Co., Ltd. (No. 1-1, 2-chome, Nihombashi-Muro-machi, Chuo-ku, Tokyo) has been ordered to deliver the undermentioned property in his custody to the Christian Restoration Association (No. 951, Chateau-Ibonio, Cincinnati, Ohio, U. S. A.) by December 20, 1950, in accordance with the provision of Article 2 paragraph 1 of the Ordinance on Returning, etc. of Allied National's Property (Imperial Ordinance No. 294 of 1946):

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Sort Quantity Site

Land (house- 135,71 tsubo No. 17-2 and No. 17-3,
lot) 1-chome, Wakaba,
Shinjuku-ku, Tokyo

### Attorney-General's Office Notification No. 252

December 15, 1950

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following persons, who have the Nationality of United States of America, have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General

OHASHI Takeo

### KANEKI Mitsuyo

Born on March 20, 1934

Permanent Domicile: No. 51, 3-chome, Ogikubo, Suginami-ku, Tokyo

Domicile: No. 51, 3-chome, Ogikubo, Suginamiku, Tokyo

### MIZUNO Yoshinori

Born on April 28, 1927

Permanent Domicile: No. 139, Shimizu, Shimizushi, Shizuoka-ken

Domicile: No. 204, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo

### MIZUNO Yutaka

Born on April 6, 1933

Permanent Domicile: No. 139, Shimizu, Shimizushi, Shizuoka-ken

Domicile: No. 2132, Miho Mote-mura, Shimizushi, Shizuoka-ken

### YASUDA Shigeru

Born on Nevember 11, 1921

Permanent Domicile: No. 637, 2-chome, Itabashicho, Itabashi-ku, Tokyo

Domicile: No. 53, Tateno, Naka-ku, Yokohamashi, Kanagawa-ken

### KUROISHI Setsu

Born en March 3, 1913

### KUROISHI Shigeo

Born on August 30, 1941

Permanent Domicile: No. 17, 2-chome, Tomisaka, Bunkyo-ku, Tokyo

Domicile: No. 4604, Oi-takioji-machi, Shiragawaku, Tokyo

### Attorney-General's Office Notification No. 253

December 15, 1950

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following person, who has the Nationality of China, has renounced the Japanese Nationality:

# Attorney-General OHASHI Takeo

### SHIMOMURA Sumiko

Born on April 15, 1927

Permanent Domicile: No. 3-1, 6-chome, Kamisawa-dori, Hyogo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken

Domicile: No. 1, 2-chome, Kano-machi, Ikuta-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken

### Attorney-General's Office Notification No. 254

December 15, 1950

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following persons, who have the Nationality of China, have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General OHASHI Takeo

### SUZUKI Katsue

Born on January 17, 1904

Permanent Domicile: No. 915, Oaza Takahata, Takahata-machi, Higashi Oitama-gun, Yamagata-ken

Domicile: No. 915, Oaza Takahata, Takahatamachi, Higashi Oitama-gun, Yamagataken

### SAITO Yoshie

Born on March 21, 1930

Permanent Domicile: No. 23, Aza Utagawa-cho, Nakamura, Nakamura-machi, Soma-gun, Fukushima-ken

Domicile: No. 7-1, 2-chome, Iida-machi, Chiyodaku, Tokyo

### Ministry of Finance Notification No. 1308

December 15, 1950
In accordance with the provisions of Articles 3
and 5 of the Law for Establishment of the
Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948),
the details, etc. of the Fifth "Kyoei" Time
Savings of the Iwate-ken Agricultural Co-operative Association shall be determined as follows:

### Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Fifth "Kyoei" Time Savings of the Iwate-ken Agricultural Co-operative Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: \\ \foats500 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling:

- From: January 10, 1951

To: February 28, 1951

4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 5,000 rights of drawing make one set with the following premiums; provided that the Special Prize is one per 10 sets and is chosen from among the First Prize:

Grade		Premiums	Number o winnings
Special First	Prize.	¥10,000} 1,000}	1
Second	27	300	5
Third	"	100	30
Fourth	"	15	500
Fifth	"	9	4,464
Total			5,000

- 5. Date of Drawing: March 10, 1951
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: March 19, 1951
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

  Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

### Ministry of Finance Notification No. 1309

December 15, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the Second "Shinshin" Time Savings with Premiums of the Shinjuku Credit Association shall be determined as follows:

### Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Second "Shinshin" Time Savings with Premiums of the Shinjuku Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling:

From: January 11, 1951
To: February 10, 1951

4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 20,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First Priz	e ¥50,000	1
Second "	5,000	1
Third "	2,000	3
Fourth "	500	10
Fifth "	100	20
Sixth "	50	200
Seventh "	30	400
Eighth "	18	19,365
Total		20,000

- 5. Date of Drawing: February 20, 1951
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: March 1, 1951
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

  Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

### Ministry of Education Notification No. 77

December 15, 1950
As to applications for textbook authorization,
we will receive them for the following items:

Minister of Education

AMANO Teiyu

T4	anna a	10 1		Accep	4-3	fan	m	-41	-1-	A	17-	3-0-4	3 . 3	
T	ems	LU	De .	Acceo	tea	TOL	16	$\mathbf{x}$ $\mathbf{t}$ $\mathbf{n}$	OK	Au	tno1	1/101	1011	233

School	Name of Textbook	Pages by Grade	Limitation of Color- Printing	Remarks
Upper	Correspondence and	240	1	2 separately printing
Secondary	Filing			illustrations for each
School				specially necessary
				unit. (4 colors)
	Abacus Calculation and	480	1	"
	Business Arithmetic			
	Commerce and Econom-	720	1	29)
	ics			
	Commercial Commodities	360	1	"
	Book-keeping and Ac-	-960	1	"
	Counting Town and Populations	360		
	Law and Regulations			"
	Commercial English	360		39

### Notes:

- 1. The figures given in the column of "Pages by Grade" show the limitation of numbers of pages (on the basis of Format A5) of textbooks for use in every grade, to be accepted for authorization. (For other than Format A5, the calculation is to be made at that rate.) By the way, if it is found at the examination of proofsheets that the foregoing limits are exceeded by 16 pages in the case of its being more than 160 and by 10% in less than 160 respectively, the printing of the books in question shall not be permitted.
- 2. No application of textbooks divided into 2 volumes or more shall be accepted unless they are all completed throughout the grades to use them in.
- 3. As to the contents to be included in the textbook of the Upper Secondary School "Commerce," you are requested to refer to the Textbook Authorization Section, Administrative Bureau, Ministry of Education.

- 4. On the color-printing of authorized textbook:
- (1) The foregoing numbers of times of color-printing (including the numbers of illustrations, recognized and separately printed, and of times of color-printing, in the column of Remarks) show the limits.
- (2) There is no limitation whatever concerning the cover.
- (3) The limits given for the abovementioned items to be received for textbook authorization covering the number of times of color-printing and of separately printed illustrations shall apply to the textbooks to be used in and after 1952, irrespective of the date of authorization.

### Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 377

December 15, 1950

In accordance with the provisions of Art. 30-(2) of Owner-farmer Establishment Special Measures Law (Law No. 43 of 1946), the following designation area made estimated area to be purchased or used:

Minister of Agriculture and Forestry
- HIROKAWA Kozen

Ehime Prefect	ure			
Denomination	Location	Date Designated	Designation Period	Remark
Mukai	139, 130, 126, 124, 113, 112, 111, 110, Shin, Aza Mu- kai, Oaza Teramura, Odamachi-mura, Kami-	January 1, 1951	For a year	Acreage in need of designation 6 tan, 5 se, 4 bu

### Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 378

ukena-gun

December 15, 1950

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 252 of 1927 (Re: the designation of title, location and jurisdiction of Forest District Office) shall be partially amended as follows:

Minister of Agriculture and Forestry HIROKAWA Kozen

Under the head of Obihiro Forest Regional Office:

"Shiranuka-mura" in the column of location for the Shiranuka Forest District Office shall be amended as "Shiranuka-cho." "Shibechamura" in the column of jurisdiction for the Kushiro Forest District Office and the Naka-shibetsu Forest District Office shall be amended as "Shibecha-cho."

Under the head of Akita District Regional Office:

"Niageba" in the column of Title for the
Niageba Forest District Office and "Niagebamura" in the column of Location for the same
shall be amended as "Futatsui" and "Futatsuicho" respectively.

### Ministry of International Trade and Industry Notification No. 249

December 15, 1950

A part of Ministry of International Trade and Industry Notification No. 203 of October, 1956 "Import Notice No. 33" is hereby revised as follows, which shall come into force on and after December 11, 1950:

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi

In the item of Non-Trade Agreement Countries in Dollar Area of Source, "(Ex-Norway)" for Rayon Pulp shall be amended as "O."

### Ministry of Transportation Notification No. 260

December 15, 1950

The following company shall be authorized to issue warehouse warrants under the provision of Article 1 of the Warehousing Business Law (Law No. 41 of 1935):

Minister of Transportation YAMAZAKI Takeshi Name: Pan Far East Products Co., Ltd. Location of Main Business Office: 2, 2-chome, Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo

Date of Permission: December 11, 1950

Name: Yamazaki Wharf Warehouse Co., Ltd. Location of Main Business Office: 36, Daikokucho, Tsurumi-ku, Yokohama City Date of Permission: December 11, 1950

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Name: Kushiro Wharf Co., Ltd. Location of Main Business Office: 13, Nakahama-cho, Kushiro City

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Date of Permission: December 11, 1950

Ministry of Transportation Notification No. 261

December 15, 1950 In accordance with the provisions of Article 10 of the General Regulations of the Transportation Council (Ministry of Transportation Ordinance No. 75 of 1949), notification on the decision of the Transportation Council is hereby given

> Ministrer of Transportation YAMAZAKI Takeshi

> > September 1, 1950

Franchise for Express Business We submitted the above subject to Transportation Council for deliberation, and received the following report therefrom:

No. 73

Franchises for Express Businesses

Mr. YAMAZAKI Takeshi, Minister of Transportation To:

Mr. KIMURA Takanori, Chairman of Transportation Council From:

as follows:

In regard to the subject referred to this Council by Ji-Tsu No. 145 dated August 1, it is judged after deliberation that the franchises shall be given to the following eight stations:

. Hama Otsu Station: Shiga Goods Traffic Co., Ltd. 2. Takayama Station: Nohi Warehouse Traffic Co., Ltd.

3. Akashi Station: Banshu Goods Co., Ltd. 4. Kakogawa Station:

Banshu Goods Co., Ltd. Takasago Express Business Co., Ltd.

Representative promoter:

HOTTA Saburo 5. Kasaoka Station:

Kasaoka Express Business Co., Ltd.

Representative promoter: SEKITO Tomohachi

6. Kurashiki Station: Kurashiki Express Business Co., Ltd.

Representative promoter: YOSHIDA Umataro

7. Tsuyama Station: Okayama Express Business Co., Ltd. Okayama-ken Kamotsu Unso Co., Ltd.

8. Hagi Station: Hagi Truck Co., Ltd.

No. 83

October 26, 1950

Franchises for Express Businesses Subject:

Mr. YAMAZAKI Takeshi, Minister of Transportation To:

Mr. KIMURA Takanori, Chairman of Transportation Council From:

With regard to the application on express business referred to this council, it is judged after deliberation that the franchises shall be given as follows:

1. Iida Station:

Iida Transportation Co., Ltd. Representative promoter:

NAKAJIMA Iwao

2. Shibetsu Station:

Shibetsu Transportation Co., Ltd. Representative promoter:

AKIYAMA Kotaro

3. Rubeshibe Station:

6. Kanoya Station:

Kitami Express Business Co., Ltd.

4. Kudamatsu Station: 5. Iyo-Mishima Station:

Kudamatsu Traffic Co., Ltd. Sampo Transportation Co., Ltd. Kanoya Truck Co., Ltd.

- 24 -

7. Yuzawa Station:

Yuzawa Transportation Co., Ltd.

Representative promoter: ONO Jutaro

8. Sendai Station:

Sendai Truck Co., Ltd.

No. 90

November 1, 1950

Franchises for Express Businesses Subject:

Mr. YAMAZAKI Takeshi, Minister of Transportation To:

Mr. KIMURA Takanori, Chairman of Transportation Council From:

Report

With regard to the above subject referred to this council, it is judged after deliberation that franchises shall be given for the following ten stations:

Application Station

Takebu Transportation Co., Ltd. 1. Takebu

Kobama Truck Co., Ltd. 2. Kobama Kaga Traffic Co., Ltd. 3. Komatsu

Nayoro Transportation Co., Ltd. 4. Nayoro

Representative promoter:

ARASE Soji

Iwauchi Port and Harbor Transportation Co., Ltd. 5. Iwauchi

Itayanagi Transportation Co., Ltd. 6. Itayanagi

Representative promoter:

YASUDA Shozo

Mashike Express Business Co., Ltd. 7. Mashike Takikawa Express Business Co., Ltd. 8. Takikawa

Yonezawa Joint Transportation Co., Ltd. 9. Yonezawa Kita-fukuoka Transportation Co., Ltd. 10. Kita-fukuoka

> Representative promoter: KOKUBU Mataemon

It is judged after deliberation that franchises should not be granted for the following:

Toyo Transportation Co., Ltd. Iyo-Mishima Station: Toyo Transportation Co., Ltd. Imabaru Station:

OZAWA Kumaichi

Kato Wheal and Barley Hulling Co., Ltd. Matsudo Station: Kofu Station:

Kofu Transportation Co., Ltd. Representative promoter: HIGUCHI Akio

Ministry of Postal Services Notification No. 409

December 15, 1950

The following post office insurance branch office of post office was removed on October 12, 1950 inclusively, in accordance with the provision of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948):

Minister of Postal Services TAMURA Bunkichi

Former location

New location

Aza Naka-machi, Shirakawashi

Kakuuchi, Shirakawa-shi

Office of Shirakawa Post

Name

Post Office Insurance Branch

Office

### Ministry of Postal Services Notification No. 410

December 15, 1950

The following post office insurance branch office of post office was abolished on September 30, 1950 inclusively, in accordance with the provision of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948):

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

Name Location

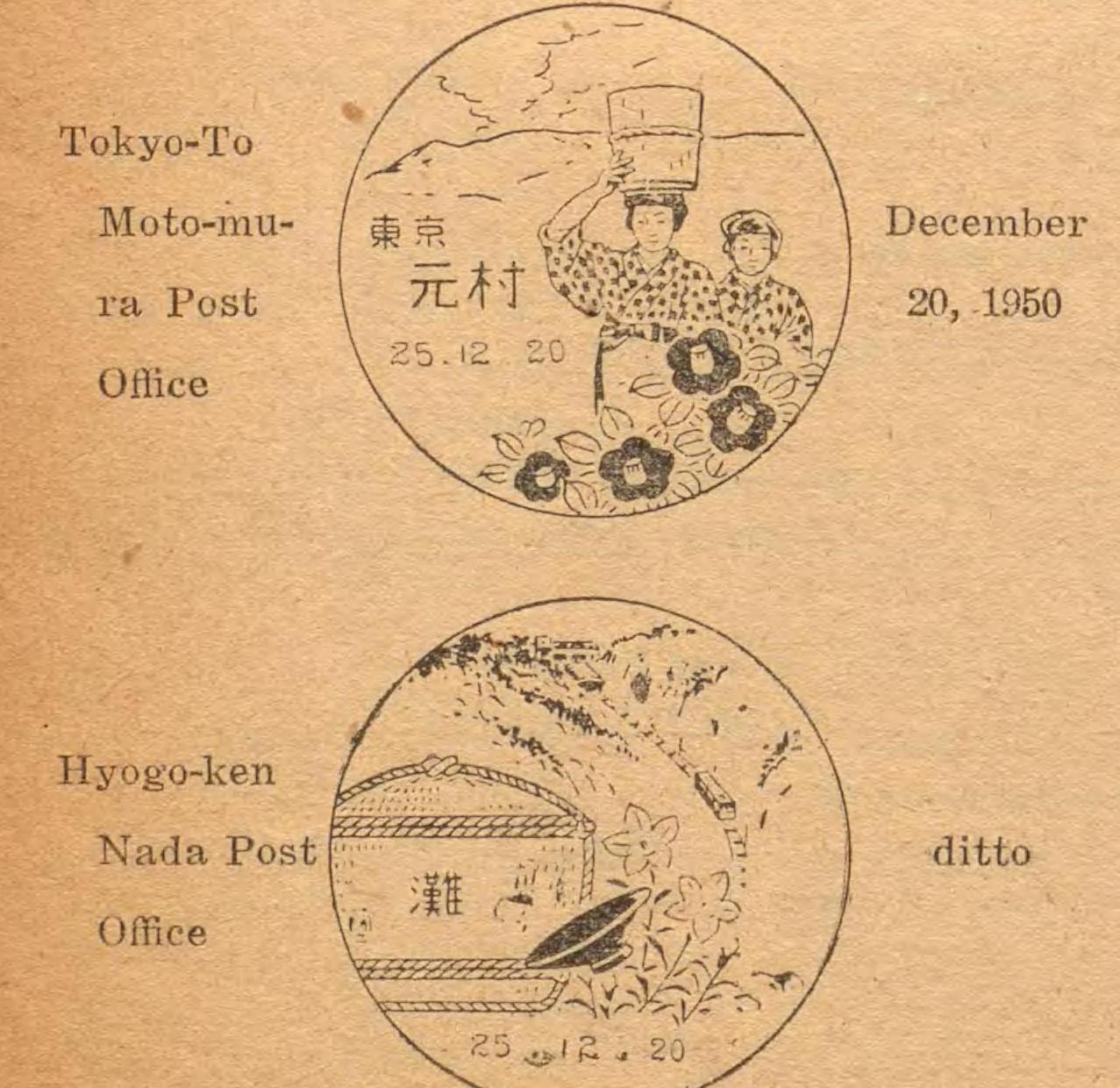
Post Office Insurance Aza Kawakuchi, Oaza KuBranch Office of rokawakuchi, No. 13 jiHanamaki Post wari, Hanamaki-machi,
Office Hienuki-gun, Iwate-ken

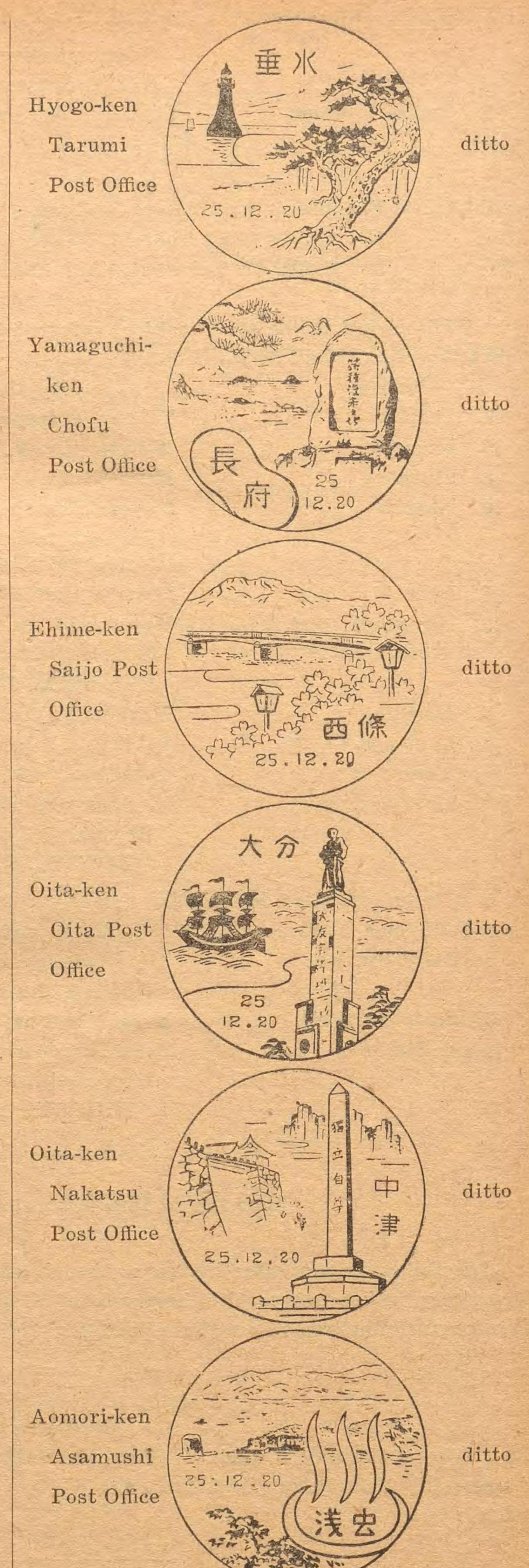
### Ministry of Postal Services Notification No. 411

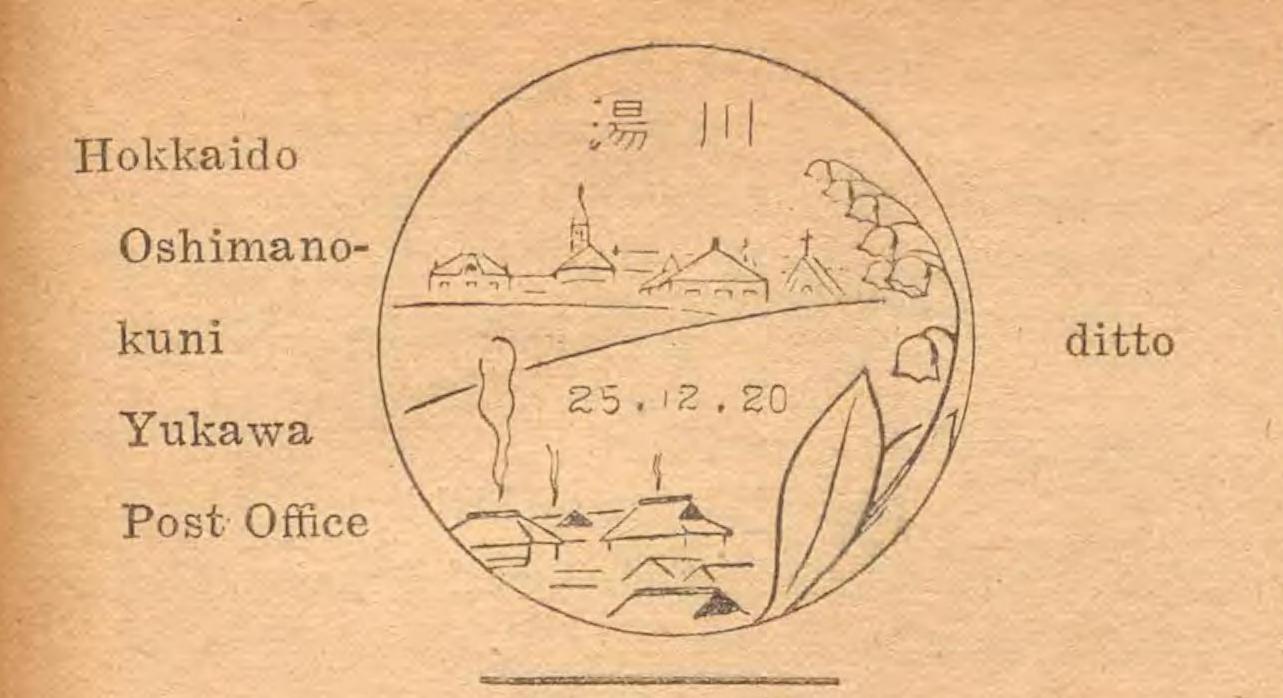
December 15, 1950

In accordance with the provision of Article 3 of the Mail Regulation (Minstry of Communications Ordinance No. 34 of 1947) and Article 5 of the Foreign Mail Regulation (Ministry of Postal Services Ordinance No. 13 of 1950), the following shall be added to "a fixed period is not provided" in the Ministry of Communications Notification No. 1400 of July, 1931 (the matters concerning the use of date-stamp combined with designs and characters):

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi







# Ministry of Telecommunications Notification No. 281

December 15, 1950

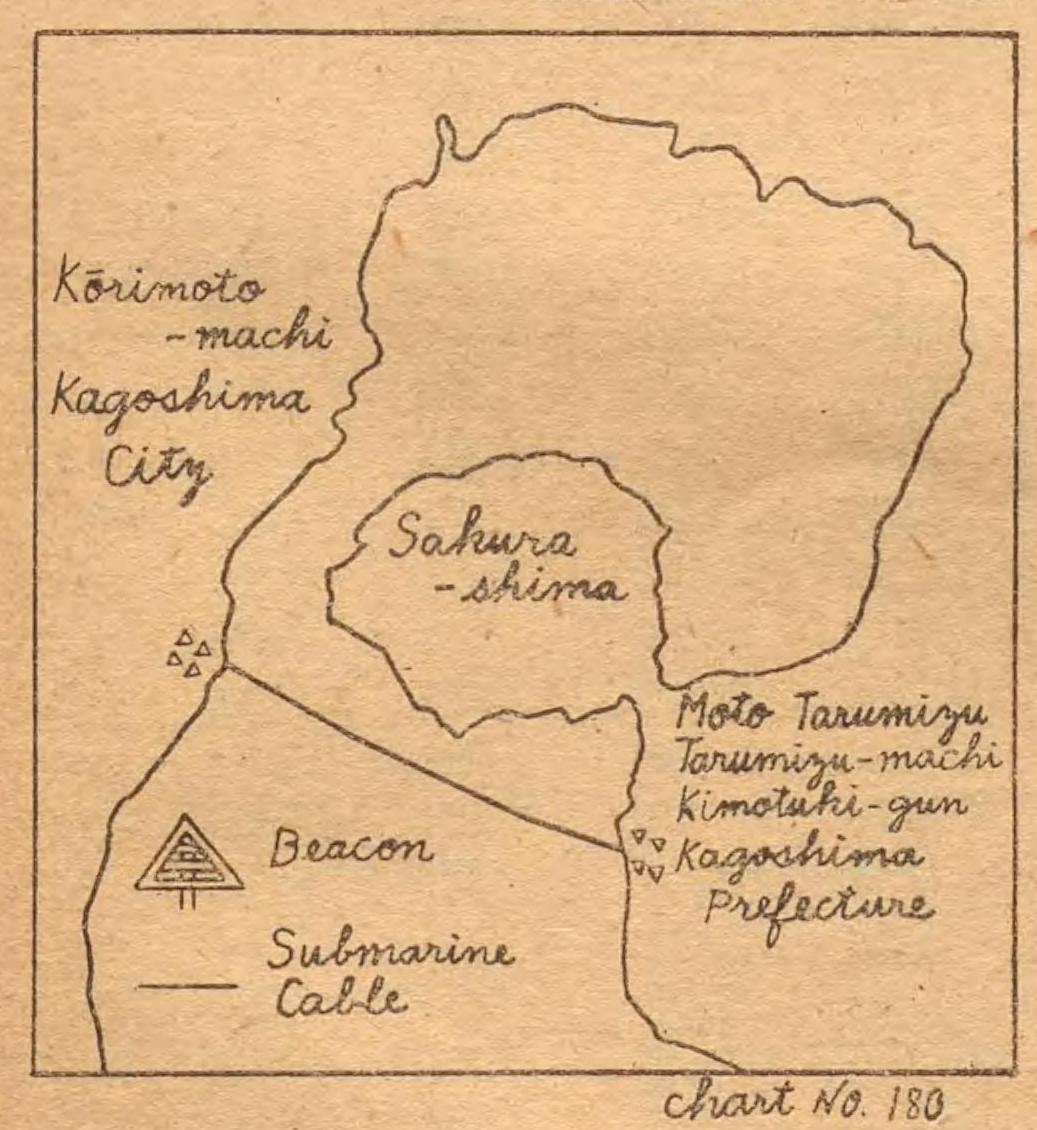
About a submarine cable line, as shown below on the map, laid between Korimoto-machi, Kagoshima-shi and Moto-tarumizu, Tarumizu-machi, Kimotsuki-gun, Kagoshima-ken, the below mentioned spheres are designated as the new limits of the tracks.

In cable section, within 1,000 metres from each of landing points to offing, the said cable keeps as its track, 50 metres in width on each of both right and left sides.

In offing except abovementioned spheres, the said cable keeps as its track, 100 metres in width on each of its right and left sides:

Minister of Telecommunications

TAMURA Bunkichi

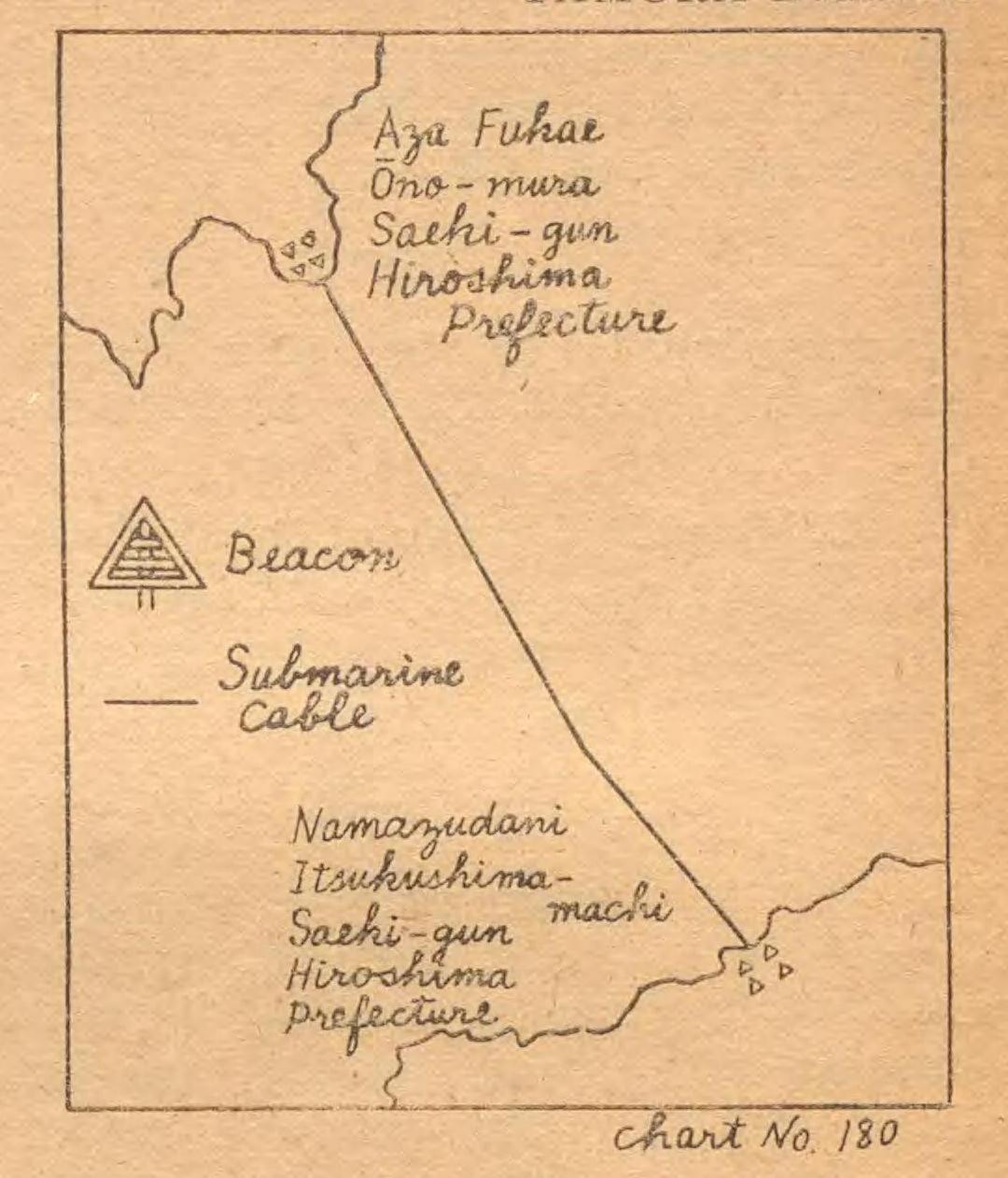


# Ministry of Telecommunications Notification No. 282

December 15, 1950

A submarine cable line, as shown below on the map, laid between Aza Namazudani, Itsukushima-machi, Saeki-gun, Hiroshima-ken and Aza Fukae, Ono-mura, Saeki-gun, Hiroshima-ken, the said cable line keeps as its track 50 metres in width on each of its right and left sides: Minister of Telecommunications

TAMURA Bunkichi



# Ministry of Telecommunications Notification No. 283

December 15, 1950

A submarine cable line, as shown below on the map, laid between Yamanami-machi, Onomichishi and Mukaishima-higashi-mura, Mitsugi-gun, Hiroshima-ken. The said cable line keeps as its track 50 metres in width on each of its right and left sides:

Minister of Telecommunications

TAMURA Bunkichi



### Ministry of Construction Notification No. 1232

December 15, 1950

In accordance with the provisions of Article 12 paragraph 1 of the Building Dynamic Statistics Investigation Regulations (Ministry of Construction Ordinance No. 8 of 1950), the results of aggregation of dynamic statistics relative to buildings and dwellings for October, 1950 are officially notified as follows:

Minister of Construction

MASUDA Kaneshichi

1. For explanation of the terms, etc. in the Tables, refer to the Ministry of Construction Notification No. 643 of June 30, 1950 (inserted in Official Gazette Extra No. 78).

No. 1
Table of Buildings and Dwellings according to Prefecture (Started) October, 1950

		All Build	lings		ing to Prefecture (Started) October, 1950  Dwellings						
			Estimated		Total			New			
Prefecture	No. of Houses	Floor area (tsubo)	Amount of Cost of Work (¥1,000)	No. of Units	Floor area (tsubo)	No. of Tatami	No. of Units	Floor area (tsubo)	No. of Tatami		
Total	55,603	1,343,916	17,434,659	46,116	781,962	715,134	39,085	682,296	645,213		
Urban	38,774	877,721	13,029,856	34,312	572,262	520,917	29,778	511,339	-475,162		
Rural	16,829	466,195	4,404,803	11,804	209,700	194,217	9,307	170,957	170,051		
Hokkaido	2,691	70,769	1,105,189	2,124	43,336	48,731	-1,881	38,107	44,141		
Aomori	788	20,892	280,662	726	13,224	13,001	688	12,590	12,575		
Iwate	666	17,885	198,564	489	8,877	8,305	426	8,068	7,813		
Miyagi	1,342	32,294	425,867	1,170	21,785	22,370	1,135	20,939	21,607		
Akita	428	16,339	194,921	362	7,563	6,767	299	6,449	6,235		
Yamagata	753	19,743	225,710	655	11,686	11,537	592	10,915	10,958		
Fukushima	1,103	26,581	257,550	844	16,039	15,871	729	13,900	14,051		
Ibaragi	657	13,431	137,623	606	8,419	7,610	500	7,271	7,126		
Tochigi	499	10,362	96,849	309	5,216	4,776	262	4,394	4,179		
Gumma	544	12,505	116,020	385	7,010	5,686	299	5,750	4,992		
Saitama	636	16,985	.289,675	511	7,367	6,639	439	6,123	5,826		
Chiba	825	18,002	261,933	597	8,842	8,175	518	7,881	7,365		
Tokyo	12,847	238,240	4,293,751	11,180	162,208	158,593	9,646	144,475	* 144,479		
Kanagawa	3,774	76,416	1,052,288	3,466	44,626	43,386	2,993	40,152	40,192		
Niigata	1,279	39,775	419,311	1,094	21,155	19,274	810	16,899	16,213		
Toyama	448	13,021	151,727	363	6,861	6,746	335	6,381	6,189		
Ishikawa	493	23,527	212,885	299	7,162	7,016	243	5,496	5,833		
Fukui	559	16,980	214,735	446	9,008	7,231	387	7,893	6,526		
Yamanashi	238	7,159	114,289	249	4,414	4,449	233	4,105	4,148		
Nagano -	752	17,344	120,526	529	9,769	9,237	377	7,689	7,938		
Gifu	946	33,941	322,720	793	15,759	14,477	686	14,448	13,769		
Shizuoka	1,273	32,821	393,633	1,091	17,338	15,350	881	14,474	13,166		
Aichi	3,463	90,483	1,056,537	2,822	50,533	44,372	2,339	42,927	39,318		
Mie	660	19,112		523	9,582	9,363	. 477	9,034	8,689		
Shiga	313	8,690	92,003	238	3,464	2,819	135	2,203	2,184		
Kyoto	783	19,800	200,937	414	7,969	6,599	294	6,377	5,550		
Osaka	2,168			2,438	51,723	34,823	2,254	49,211	33,328		
Hyogo	2,342			1,753	31,702	27,806	1,488	27,534	24,583		
Nara	193		48,125	122	2,200	1,972	113	2,080	1,863		
Wakayama	284	The state of the s		225	4,187	3,941	201	3,689	3,523		
Tottori	345			214	5,739	4,435	176	4,720	3,583		
Shimane	387			298	5,334	4,607	258	4,761	4,344		
Okayama	799	18,698		605	9,025	6,253	351	5,853	5,057		
Hiroshima	1,128			911	16,528	14,884	753	14,340	12,940		
Yamaguchi	782			669	11,292	9,934	604 230	10,422	9,409		
Tokushima	383			266	4,985	4,761	223	4,439 4,081	3,839		
Kagawa	306			246	4,391	4,088					
Ehime	801	19,943	213,402	620	11,583	9,891	454	8,935	8,136		

Kochi	396	8,727	97,321	290	4,922	4,285	276	4,705	4,118
Fukuoka	2,338	54,818	649,880	2,152	37,594	30,775	1,702	29,983	26,510
Saga	524	30,143	116,374	386	6,750	4,813	259	4,910	4,196
Nagasaki	804	17,784	187,142	691	11,554	9,526	579	10,299	8,641
Kumamoto	766	20,428	175,936	491	8,666	8,238	371	6,574	6,628
Oita	691	14,116	112,173	414	7,274	6,470	306	5,606	5,330
Miyazaki	530	11,376	122,428	443	7,407	6,266	373	6,535	5,656
Kagoshima	876	21,575	223,570	597	9,894	8,986	510	8,679	8,148

No. 2

Table of Building according to Owner (Started) October, 1950

		Total	
	No. of Houses	Floor Area in tsubo	Estimated Amount of Cost of Work in 1,000 yen
Total	55,603	1,343,916	17,434,659
State	749	53,777	665,067
To, Do, Fu or Prefecture	1,052	43,412	780,248
City, Ward, Town and Village	2,628	177,803	2,266,038
Company and other juridical person	4,236	229,864	3,932,374
Individual	46,938	839,060	9,790,932

No. 3

Table of Buildings according to Structure (Started) October	er, 19	150
---	--------	-----

		Total			Urban	1	Rural			
	No. of Houses		Estimated Amount of Cost of Work in 1,000 yen	No. of Houses		Estimated Amount of Cost of Work in 1,000 yen	No. of Houses		Estimated Amount of Cost of Work in 1,000 yen	
Total	55,603	1,343,916	17,434,659	38,774	877,721	13,029,856	16,829	466,195	4,404,803	
Wooden			14,164,439	37,962	773,403	10,172,594	16,732	442,782	3,991,845	
Reinforced	428	84,214	The state of the s	383	72,851	2,314,320	45	11,363	258,126	
Concrete Steel Frame	201,	36,346	571,906	175	25,628	431,848	26	10,720	140,058	
Others	280	7,171	125,868	254	5,841	111,094	26	1,330	14,774	

No. 4.

Table of Building according to Use (Started) October, 1950

		Total			Urbai	n	Rural			
	No. of Houses	Floor Area (tsubo)	Estimated Amount of Cost of Work (1,000 yen)	No. of Houses	Floor Area (tsubo)	Estimated Amount of Cost of Work (1,000 yen)	No. of Houses	Floor Area (tsubo)	Estimated Amount of Cost of Work (1,000 yen)	
Total	55,603	1,343,916	17,434,659	38,774	877,721	13,029,856	16,82)	466,195	4,404,803	
Residential	42,842	765,628	9,958,667	30,860	545,871	7,948,749	11,982	219,757	2,009,927	
Buildings Buildings for	2,756	253,845	3,203,774	1,277	103,102	1,629,139	1,479	150,743	1,574,635	
Public Use Buildings for Public Uti-		15,249	243,443	290	11,519	183,241	140	3,730	60,202	
lities Buildings for Commerce		122,189	2,210,615	2,966	108,701	2,099,298	573	13,488	111,317	
Buildings for Mining and Industry		139,924	1,577,195	2,801	95,354	1,078,714	766	44,570	498,481	

Buildings for Agriculture	2,249	44,113	221,451	495	11,906	81,374	1,754	32,207	140,077
and Fores-									
try and Fishery									
Others	220	2,968	19,514	85	1,268	9,350	135	1,700	10,164
No. 5 Table of D	wellings	Newly C	onstructed	accordi	no to IIse	Relation	(Started	() Octobe	r 1050

		Total			Urban			Rural	
	No. of Units	Floor Area in tsubo	No. of Tatami	No. of Units	Floor Area in tsubo	No. of Tatami	No. of Units	Floor Area in tsubo	No. of Tatami
Total	39,085	682,296	645,213	29,778	511,339	475,162	9,307	170,957	170,051
Own House	33,286	591,551	563,955	25,375	438,133	417,674	7,911	153,418	146,281
House-to-let	3,331	50,487	37,659	2,675	44,907	31,740	656	5,580	5,919
Supplied Dwelling	2,002	33,418	37,295	1,373	23,214	20,939	629	10,204	16,356
Others	466	6,840	6,304	355	5,085	4,809	111	1,755	1,495

No. 6

0.7

Table of Dwellings Newly Constructed according to Kind (Started) October, 1950

	Total			Urban		Rural			
	No. of Units	Floor Area in tsubo	No. of Tatami	No. of Units	Floor Area in tsubo	No. of	No. of Units	Floor Area in tsubo	No. of Tatami
Total	39,085	682,297	645,213	29,778	511,339	475,162	9,307	170,957	170,051
Exclusive Use Dwelling	31,426	518,072	522,185	24,544	402,444	396,151	6,882	115,628	126,034
Combined Dwelling for Farm and Fishery	1,303	31,304	25,606	147	4,036	3,188	1,156	27,268	22,418
General Combined Dwelling	5,688	121,553	89,007	4,598	96,529	69,642	1,091	25,024	19,365
Other Dwellings	668	11,867	8,415	489	8,330	6,181	179	3,037	2,234

Chiba

204

4,977

							2,011	100	
	Table of	Buildings a	and Newly	Con-	Tokyo	12,282	226,820	9,282	
	structed Dwellings according to City (Started) October, 1950				Yokohama	1,941	37,456	1,518	
					Yokosuka	73	1,693	33	
(Cities having a population over 150,000				Kawasaki	673	12,715	536		
		here is a p			Niigata ·	259	7,802	257	
			11	Dwelling	Toyama	231	5,975	192	
		Build	lings	Newly	Kanazawa	152	7,271	111	
	Cities		Floor	built	Fukui	167	4,639	108	
		No. of	Area	No. of	Kofu	115	4,536	139	
		Houses	(tsubo)	Units	Nagano	64	1,240	36	
	Sapporo	491	11,956	414	Gifu	336	11,169	301	
	Otaru	166	3,889	111	Shizuoka	172	3,618	143	
	Hakodate	158	3,333	125	Nagoya	1,752	44,450	1,450	STORY
	Aomori	194	4,614	166	Tsu	137	4,458	121	
	Morioka	186	4,367	125	Otsu	57	1,245	47	
	Sendai	537	13,756	456	Kyoto	453	12,584	158	
	Akita	118	2,828	100	Osaka	1,308	36,201	1,356	
	Yamagata	151	3,060	131	Sakai	104	6,141	237	
	Fukushima	113	2,661	79	Kobe	693	15,663	585	
	Mito	130	3,049	141	Himeji	195	4,802	96	
	Utsunomiya	167	2,614	128	Amagasaki	175	5,165	132	
	Maebashi	130	2,764	85	Nara	14	1,589	7	
	Urawa	93	2,060	93	Wakayama	149	5,905	133	

Tottori	124	3,343	83
Matsue	84	2,787	51
Okayama	212	5,155	112
Hiroshima	446	10,085	339
Kure	124	2,212	85
Shimonoseki	131	2,311	112
Yamaguchi	38	1,015	24
Tokushima	198	5,144	153
Takamatsu	155	3,888	127
Matsuyama	242	5,696	155
Kochi	224	4,798	162
Fukuoka	518	12,387	468
Yahata	209	4,551	168
Omuta	188	5,736	173
Kokura	100	2,513	54
Saga	109	2,478	80
Nagasaki	189	4,346	171
Sasebo	248	5,075	167
Kumamoto	285	6,568	180
Oita	114	3,016	68
Miyazaki	112	2,743	102
Kagoshima	348	8,175	251
	A POLICE TO THE PARTY OF THE PA		

### GOVERNMENT MATTERS

### MINISTRY OF INTERNATIONAL TRADE AND INDUSTRY

### Japanese Industrial Standards

The following standard has been established on November 21, 1950, by the Minister of International Trade and Industry through the investigation and deliberation of the Japanese Industrial Standards Committee: (Agency of Industrial Science and Technology)

Japanese Industrial Standard:

JIS A 8001 Power Winch (Contents abbreviated)

Remark:

The contents are available at Standard Division, Agency of Industrial Science and Technology or Regional Bureaus of International Trade and Industry.

### PUBLIC NOTICE

### ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

### Factory Foundation

December 15, 1950

Whereas Nippon Gosei Kagaku Kogyo K. K., 11, 2-chome, Azuchi-machi, Higashi-ku, Osaka, has applied for registration of preservation of ownership of the land, building, structure and machinery, etc. belonging to the Ogaki Plant of the said company at 23, 2-chome, Kanda-machi, Ogaki-shi, Gifu-ken and Kumamoto Plant of the said company at 221, Aza Mishishita, Chikukago, | the creditors to this company are requested to

Udo-machi, Udo-gun, Kumamoto-ken, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property, that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Bureau within thirty-two days from the day of publica-. tion of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

> Ogaki Branch Bureau, Gifu District Legal Affairs Bureau

### COMPANIES AND OTHERS

Notice re Dissolution (2nd Notice)

December 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 30, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company who fail to report their claims within two months from the day of publication of the first notice, shall be excluded from the liquidation.

> Nikko Jidosha Kogyo K. K. Liquidator: Shintaro Aoumi 13, 1-chome, Shiba Kaigan-dori, Minato-ku, Tokyo

### Notice re Dissolution (3rd Notice)

December 4, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 22, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' special general meeting. Accordingly, in case the creditors to this company fail to report their claims within two months from the day following publication of the first notice, their claims shall be excluded from the liquidation.

Asahi Kogyo K. K. Liquidators: Kojiro Yabuki Yoshio Kobashi 20, Hanabatake, Okayama-shi

### Notice re Dissolution (2nd Notice)

December 30, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 30, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' special general meeting. Accordingly,

report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Izumo Kosan K. K.
Liquidator: Kazuo Katayama
822, Yoyogi-hon-cho,
Shibuya-ku, Tokyo

### Notice re Dissolution (2nd Notice)

December 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on May 1, 1950, in accordance with the provisions of Cooperative Association Law. Accordingly, in case the creditors to this association fail to report their claims within two months from the day of publication of the first notice, their claims shall be excluded from the liquidation.

Aichi-ken Saisei Shitai Kogyo Kyodo Kumiai Liquidator: Masatada Hiramatsu

1, 1-chome, Ishida-machi,
Mizuho-ku, Nagoya-shi

### Notice re Dissolution and Calling for Claims (2nd Notice)

December 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 24, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims by February 25, 1951.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid date, their claims shall be excluded from the liquidation.

Kotsu Shoji K. K.

Liquidator: Kimbei Murata
4, 3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku,

Tokyo

### Notice re Dissolution (3rd Notice)

October 31, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company has been dissolved on October 31, 1950, in accordance with the decision made at the members' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kobayashi Denki Kogyo Yugen Kaisha Liquidator: Masami Kobayoshi 1, 4-chome, Nihombashi Hon-cho, Chuo-ku, Tokyo

### Notice re Dissolution (2nd Notice)

December 13, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 20, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Nishi-Nihon Soko Un-yu K. K. Liquidator: Tokuzo Yoshima 34, Okihama-machi, Fukuoka-shi

### Notice re Dissolution (2nd Notice)

December 13, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on October 21, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' special general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Marusei Orimono K. K.
Representative Liquidator:
Yotaro Sudo

1, Nihombashi Tachibana-cho,
Chuo-ku, Tokyo

### Notice re Capital Reduction

November 29, 1950

Notice is hereby given in accordance with the provision of the Commercial Code that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company held on September 30, 1950, it was decided that the total amount of the capital of ¥2,000,000 should be reduced to ¥1,200,000.

Any creditor who has objection to the afore said decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

K. K. Shisui-tei 170, Moto-takenouchi, Kusumi, Ito-shi

### Notice re Capital Reduction

December 8, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company hele on November 30, 1950, it was decided that the capital amount of \(\frac{1}{2},000,000\) should be reduced to \(\frac{1}{2},000,000\).

Any creditor who has objection to the aforesaid capital reduction is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Kunimori Denki Kogyo K.K.
37, 2-chome, Shimosaka-cho, Mizuho-ku,
Nagoya

### Notice re Dissclution (1st Notice)

December 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on August 31, 1950 with the consent of all partners. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Goshi Kaisha Marukawa Gomu

Kogyo-sho

Liquidator: Chikara Maeda

41-5, 2-chome, Kusunoki-cho, Ikuta-ku,

Kobe

### Notice re Dissolution (1st Notice)

December 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned foundation was dissolved on October 31, 1950, in accordance with the decision made at the board of directors and board of trustees. Accordingly, the creditors to this foundation are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Foundational Juridical Person
Nyuko-en
Liquidator: Joji Matsumoto
c/o Nihon Kogyo Club, 2, 1-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo

### Notice re Dissolution (1st Notice)

December 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 30, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kurabo K.K.

Liquidator: Kahame Murakami

2, 2-chome, Nihombashi Koami-cho,

Chuo-ku, Tokyo

### Notice re Capital Reduction

September 21, 1950

Notice is hereby given in accordance with the provision of the Commercial Code that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company held on September 20, 1950, it was decided that the amount of the capital of \(\fmathbb{Y}2,805,000\) should be reduced to \(\fmathbb{Y}1,500,000\).

Any creditor who has objection to the aforesaid capital reduction is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

K.K. Sasaki Densen Seizo-sho 405, 2-chome, Osaki-hon-machi, Shinagawa-ku, Tokyo

### Notice re Capital Reduction

October 3, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company held on October 2, 1950, it was decided that the amount of the capital of \(\fomathbf{2}\),000,000 should be reduced to \(\fomathbf{1}\),500,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

Owada Shokuhin Kogyo K.K.
3, 3-chome, Fukagawa Furuishiba,
Koto-ku, Tokyo

### Notice re Capital Reduction

December 15, 1950

Notice is hereby given in accordance with the provision of the Commercial Code that at the stockholders' special general meeting of the

undermentioned company held on December 5, 1950, it was decided that the amount of the capital of \(\frac{3}{2},000,000\) should be reduced to \(\frac{3}{2}800,000\).

Any creditor who has objection to the aforesaid capital reduction is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

> K.K. Fuji Ueki Shokai 9, 4-chome, Kudan, Chiyoda-ku, Tokyo

### Notice re Capital Reduction

November 1, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company held on October 31, 1950, it was decided that the capital amount of \(\forall 2,000,000\) should be reduced to \(\forall 1,000,000\).

Any creditor who das objection to the afordsaid capital reduction is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Toyo Tatami-zai Shoji K.K. 1483-2, Nakajuku, Okitsu-machi, Ibaragun, Shizuoka-ken

### Notice re Presentation of Stock Certificates

November 1, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company held on October 31, 1950, it was decided that the capital amount of \\$2,000,000 should be reduced to \\$1,000,000, and the stocks be merged.

Accordingly, the sockholders are requested to present their stock certificates to the company within three months from the day of publication of this notice.

Toyo Tatami-zai Shoji K.K.

1483-2, Nakajuku, Okitsu-machi, Ibaragun, Shizuoka-ken

### Notice re Invalidation of Receipts for Advances on Subscription for Additional New Stocks

December 15, 1950

Notice is hereby given that the following receipts shall be invalidated, in case no objection is filed to the company within thirty (3) days from the day of publication of this notice.

Toa Nenryo Kogyo K.K.

1-4, Tori 3-chome, Nihombashi, Chuo-ku,
Tokyo

Receipts for Advances on Subscription for Additional New Stocks

(Nominal Person) (Quantity) (Issuing Bank) (Number)

Masue Shimada for 180 stocks Minoshima Branch, Kiyo Bank No. 150

Takataro Shimada for 180 stocks ditto No. 148

# Notice of Sale of Dissolved Organizations' Properties (225th Sale)

1. Properties for sale:

(Items (1) and (2) will be sold each in a lot)

(1) Building, wooden, slated, 2-storied, 1 unit (floor space)

7 other buildings

(2) Building, wooden, tiled, 2-storied, 1 unit (floor space)

20 other buildings

21 other buildings

2. Location:

(1) 65, 1-chome, Choeiji, Fuse-shi, Osaka-Fu

(2) 44, 2-chome, Konahama-moto-cho, Sumiyoshi-ku, Osaka-shi

3. Date of preview:

1) 10 a.m., December 14, gather at the locations of respective property

(2) 3 p.m., December 14,

4. Time limit for applications for purchase:

Closed at 5 p.m., December 25

Prefectural Government.

5. Place of applications for purchase: This Sales Commission or Investigation Section, General Affairs Department, Osaka

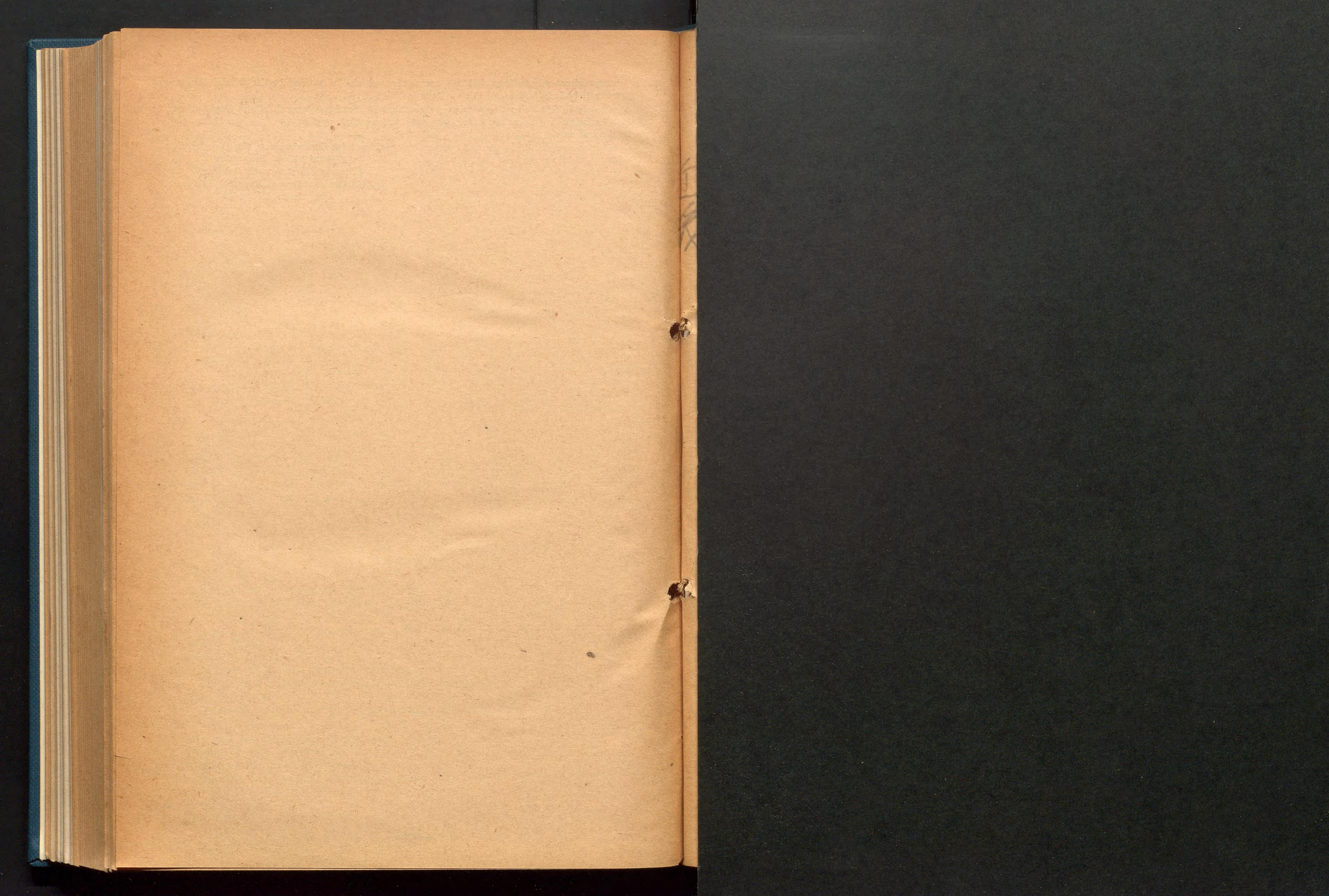
6. Security money:

(1) ¥270,000

(2) ¥45,000

- 7. In case purchasers have been decided, names thereof will be notified in the Official Gazette and also will be informed to all the applicants.
- 8. Please apply to this Sales Commission or Investigation Section, General Affairs Department, Osaka Prefectural Government for the instructions for applications for purchase and particulars of sale.

The Sales Commission of the Dissolved
Organizations' Properties
(Former Privy Council Building)
Within the Premises of Imperial Palace,
Chiyoda-ku, Tokyo-To



# 0 0

# OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

EXTRA No. 130

FRIDAY, DECEMBER 15, 1950

### GOVERNMENT MATTERS

# National Personnel Authority

National Personnel Authority Notification No. 12

December 15, 1950

Pursuant to the Rule 6-0 of the National Personnel Authority (Decision and Announcement of Occupations and Classes of Positions), the National Personnel Authority has decified to establish the following new occupation as defined and classified hereunder:

President of National
Personnel Authority
ASAI Kiyoshi

Code Numbers and Titles of Occupations: Title of Occupation Code No. Granary (Rice) Working Engineering Aid (Metals) (Mining) (Textiles) (Surveying) (Ceramics) Traffic Engineering Mathematics Geography Physical Science Calculation Physical Aid (Oceanography) Physical Aid (Chemistry) Veterinary Science Aid Fishery Science Aid Court Clerk Court Marshall Art of Arrest Guidance Farm Economics Advice Court Clerk (Maritime) Receiving and Issuing Orders Translating Maritime Officer Examination (Engine) Maritime Officer Examination (Navigation)

### Crafts and Labor

Code-1145: Granary (Rice) Working

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform

works involved in warehousing and custody of staple food such as rice, wheat, etc. on the spot. Class of Positions:

1145-1 ...... Granary (Rice) Worker I 1145-2 ..... Do. I

### Engineering

Code-3119: Engineering Aid (Metals)
Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform subsidiary technical works involved in the process of tempering, refining, fusion and founding of metals as well as in the manufacture, test and study of metal materials of various kinds, such as disposition by heat, examination of structure, heat analysis and assay of metals, or measurement of quality of metals, etc.

Class of Position:

3119-1 ..... Engineering Aid (Metals) I

Code-3123: Engineering Aid (Mining)
Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform subsidiary technical works involved in the professional activities relating to the investigation and study of mining engineering, such as the formal experiment in mining, selecting mine or drilling for oil as well as analysis and measurement of coal and methane gas.

Class of Position:

3123-1 ..... Engineering Aid (Mining) I

Code-3125: Engineering Aid (Textile)
Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform subsidiary technical work involved in the professional activities relating to the test and study concerning the capacity of fibre and manufacturing techniques, such as the measurement of physical capacity of fibres and textiles of various kinds and the calculation of measurement value, etc.

Class of Positions:

3125-1 ...... Engineering Aid (Textile) I 3125-2 ...... Do. II Code-3129: Engineering Aid (Surveying)
Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform subsidiary technical works involved in the professional activities of survey, such as surveying plane, drawing aerial photograph, constructions of triangular survey pole, setting up surveying mark stone, recording and calculation of surveying value, placing correctly the water level machine, or sending signal light.

Class of Positions:

3129-1	Engineering	Aid	(Surveying)	I
3129-2	******	Do.		II

Code-3137: Engineering Aid (Ceramics)

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to ferform subsidiary technical works involved in various experiments including firing of ceramics in the course of study and investigation concerning ceramics, such as the measurement of ceramic materials, specific gravity of products, coefficient of expansion and fire proof degree; operation of machines, equipment and instrument for experiment, such as crusher, material testing machine and installation of heat analysis; and instructions and other help given to students in connection with experiments and practices relating to the abovementioned subjects.

Class of Positions:

3137-1	Engineering Aid	(Ceramics) I
3137-2	Do.	II

Code-3145: Traffic Engineering

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform technical and scientific work involved in investigation and study from the view point of safety and efficiency of street traffic concerning street mark, signal, boundary line, lighting of street, width of road, condition of road surface, volume of traffic, speed of traffic, traffic accident, construction and method of driving of various kind of vehicles.

Class of Positions: -

3145-1	Traffic	Engineering	Worker	I
3145-2		Do.		II

### Physical Science

Code-3213: Mathematics

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform technical and scientific work involved in the study concerning mathematics or analysis of mathematical value. Class of Positions:

3213-1	Mathematician	1
3213-2	Do.	II
3213-3		III

### Code-3219: Geography

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform technical and scientific work involved in geography such as investigation and study of natural geography and descriptive geography, or editing topographical map and topography, etc.

Class of Positions:

3219-1	Geographer	I
3219-2	Do.	II
3219-3	Do.	III
3219-4	Do.	IV
3219-5	Do.	V

Code-3229: Physical Science Calculation

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to direct or perform work involved in the calculation of mathematical value incidental to professional activities in various branches of physical science in the light of rudimentary or partial knowledge of mathematics such as logarithm, trigonometrical function, differential calculus and integral calculus, and rudimentary or partial knowledge of each branch of physical science concerned.

Class of Positions:

3229-1	*******	Physical	Science	Calculator	I
3229-2			Do.		11
3229-3			Do.		III

Code-3233: Physical Science Aid (Oceanography)

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform technical and subsidiary work involved in the professional activities of oceanography such as general marine meteorological observation by using ordinary marine observatory instrument and incidentally involving works relating to filing observatory materials, calculation, drawing observatory charts or despatching observatory informations.

Class of Position:

3233-1 ...... Physical Science Aid
(Oceanography) I

Code-3235: Physical Science Aid (Chemistry)

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform technical and subsidiary work involved in professional activities in the chemistry such as compounding chemicals for experiment by known method; analysis of natural or manufactured products; regulation of testing material and reagent for chemical experiment; and the installation of experiment facilities.

Class of Positions:

3235-1	Physical Science Aid (Chemistry)	1
3235-2	Do.	H

### Animal Husbandry and Biology

Code-4209: Veterinary Science Aid
Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform technical and subsidiary work involved in the professional activities of veterinary surgeon such as experimentation and study concerning cattle sanitation and sanitation for milk and meat; medical examination and treatment of cattle; biological pharmacy for cattle; and quarantine for import and export of cattle and live-stock products.

Class of Positions:

4209-1		Veterinary Science	Aid	I
4209-2	*******	Do.		II

Code-4305: Fishery Science Aid

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform subsidiary and technical work involved in the professional study concerning fishery science or the regular and plain investigation concerning actual condition of fishery.

Class of Positions:

4305-1		Fishery	Science	Aid	I
	*******		Do.		II

### Law

Code-5111: Court Clerk

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform work involved in court proceedings, such as to participate in the trial (criminal cases), hearing (civil cases) and examination of evidences in the capacity of witness; to prepare relevant procèsverbal; to bear witness to matters relating to court proceedings, to dispatch executive document, etc.

Class of Positions:

5111-1	Court Clerk	I
5111-2		II
5111-3	Do.	III
5111-4	Do.	IV
5111-5	Do.	V
5111-6	Do.	VI

Code-5115: Court Marshall

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform compulsory execution according to the executive extract.

Class of Position:

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		~	W.F. 7 17	7
5115 1		Court	Marshall	1
0110-1	************	 		

### Education

Code-7111: Art of Arrest Guidance

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform technical and professional work involved in the guidance and training, investigation and study of art of arrest necessary for police-officer.

Class of Positions:

7111-1	Art of	Arrest	Guidance	1
		Do.		II.
7111-3		Do.		III
		Do.		IV

### Social Security and Labor Relation

Code-8109: Farm Economics Advice

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform work involved in the synthetic investigation and study of the home life in the farm and in developing campaign for the diffusion of knowledge and technique essential for the improvement of living.

Class of Positions:

8109-1	Farm	Economics	Adviser	1
8109-2		Do.		II
8109-3		Do.		11

### Clerk

Code-9103: Court Clerk (Maritime)

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform work involved in the marine court proceedings, such as to participate in the hearing and examination of evidences relating to marine accidents in the capacity of witness; to prepare relevant proces-verbal and the transcription (complete or partial) of documents relating to adjudication of the court; to file and maintain such documents; to dispatch various documents relating to the adjudication of the court, etc.

Class of Positions:

0103-1	Court Clerk (Maritime)	1
9103-2	Do.	11
3103-3	Do.	III

Code-9117: Receiving and Issuing Orders
Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform work involved in receiving and issuing orders for printed matters and metal manufactures and incidentally planning for manufacturing program in order to assist sound management of business.

### Class of Positions:

9117-1.	Receiving and Issuing Orders Cle	erk1
9117-2 .	Do.	II
9117-3 .	Do.	III
9117-4	Do.	IV

### Code-9137: Translating

### Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to supervise or perform work involved in translation of official documents of various kinds, reports, Official Gazette, minutes, law drafts and technical books.

### Class of Positions:

9137-1	Translator	I
9137-2	Do.	II
9137-3	Do.	III
9137-4	Do.	IV

### Personnel

Code-9213: Maritime Officer Examination (Engine)

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform work involved in the examination for engine department of the examination for authorizing qualification for marine technique of various kinds, such as the review of qualification for examination; preparation of examination papers of various kinds for intellectual and oral examinations; execution of examination; scoring examination paper and deciding qualification for marine technique.

Class of Position:

9213-1 ...... Maritime Officer Examiner I

Code-9215: Maritime Officer Examination (Navigation)

Definition of the Occupation:

This occupation includes all classes of positions the duties of which are to perform work involved in the examination for navigation department of the examination for authorizing qualification for marine technique of various kinds, such as the review of qualification for examination; preparation of examination papers of various kinds for intellectual and oral examinations; execution of examination; scoring examination papers and deciding qualification for marine technique.

Class of Position:

9215-1 ...... Maritime Officer Examiner (Navigation) I

# 0 0

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRA

Price Edition

GOVERNMENT PRINTING AGENCY 昭和二十一年十一月三十日第三種郵便物認可

No. 62

FRIDAY, DECEMBER 15, 1950

### NOTIFICATIONS

Ministry of International Trade & Industry and Price Agency Notification No. 4

December 15, 1950

Ministry of International Trade & Industry and Price Agency Notification No. 1 of May 26, 1950 (concerning the designation of the purchasing and selling prices of alcohol by the Government) is partially amended as follows:

Minister of International
Trade & Industry
YOKOO-Shigemi
Director of Price Agency
SUDO Hideo

Of controlled purchasing prices of the Government, "¥ 110,301 and ¥ 103,683 of dehyderated sweet potato" is to be deleted, and "raw sweet potato" is to be amended as "raw materials of starch component".

Price Agency Notification No. 595

December 15, 1950

Price Agency Notification No. 552 of November, 1950 (concerning the designation of the controlled selling prices of cotton yarn sold by the allocation certificates of designated production materials on and after the 2nd quarter, 1950 (excluding those issued at the 2nd quarter due to non-realization of the 1st quarter allocation)) is partially be amended as follows:

Director of Price Agency
SUDO Hideo

The following shall be made next to (a)-Single Yarn, Count 40 (60 mixed cotton coma) shown in (2) special cotton yarn of 1.

42 46 mixed cotton 102,945 99,414

### Price Agency Notification No. 596

December 15, 1950

Price Agency Notification No. 909 of Nov. 1, 1949 (concerning the designation of the controlled selling prices of wash stuffs for animal (solid) shall be abolished.

Director of Price Agency
SUDO Hideo

### Price Agency Notification No. 597

December 15, 1950

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of paint goods are designated as follows, and the Price Agency Notification No. 851 of Oct., 1949 (concerning the designation of the controlled selling prices of paint goods), the Price Agency Notification No. 987 of Dec., 1949 (concerning the partial revision among the designated controlled selling prices of paint goods), the Price Agency Notification No. 138 of Feb., 1950 (concerning the partial revision among the designated controlled selling prices of paint goods), the Price Agency Notification No. 139 of Feb., 1950 (concerning the partial revision among the designated controlled selling prices of paint goods), the Price Agency Notification No. 454 of July, 1950 (concerning the partial revision among the designated controlled selling prices of paint goods), and the Price Agency Notification No. 527 of Oct. 1950 (concerning the partial revision among the designated controlled selling prices of paint goods) shall be abolished.

The provisions of the text of Article 8-(2) of the Price Control Ordinance shall not apply to these controlled prices for the following kinds of paints contracted on and after November 15, 1950.

Boiled Oil
Paste Paint Zinc White A

B
Paste Paint Black
Mixed Paint Zinc White A

Mixed Paint Black
White

Grey

" Red
" White Lead

Mixed Paint for Ship Exterior White
" Interior White
" Undercoating White
" Ship Black
Ship Bottom Paint for Antifouling
Gold Size A
Copal Varnish

Spar Varnish

Anticorrosive Paint Lead Iron Oxide Type
Red Lead Paint for Ship
Oil Putty

Black Baking Varnish
Clear Baking Coil Varnish 28 (W28)
Paste Dryer
Director of Price Agency

SUDO Hideo

I. List of controlled prices:

I. List of controlled prices:				
A T	Quantity per can (kg)	Upper limit of specific gravity	Controlled selling price for manu- facturers	Controlled selling price for sellers
1. Kind of Boiled Oil:	(***87		ractarers	
Boiled Oil	16	0.94	¥3,266.00	¥3,560.00
Quick Drying Oil			3,061.00	3,336.00
Primer Oil	" 15	0.90	2,189.00	2,386.00
Boiled Oil Made by Fish Oil	16	0.94	2,442.00	2,662.00
2. Kind of Paste Paint:			mg I III.	2,002.00
Paste Paint Zinc White A	30		7,036.00	7,669.00
" B			4,514.00	4,920.00
Paste Paint White Lead A	"		6,300.00	6,867.00
" B	"		3,974.00	4,332.00
", C	"		2,894.00	3,154.00
Paste Paint White	"		3,336.00	3,636.00
Rlack	"		2,331.00	2,541.00
Pad	"		4,674.00	5,095.00
Ryown	"		2,855.00	3,112.00
Pod Promis	***		3,748.00	4,085.00
Vollow	"		2,926.00	3,189.00
Chann	"			
Pluo	"		2,838.00	3,093.00
Primary Color Paint Red (Stainer	r) 20		2,627.00	2,863.00
Vollow			8,046.00	8,770.00
Pluo	"		3,162.00	3,447.00
Rrown	99		3,174.00	3,460.00
3. Kind of Mixed Paint:	99		3,139.00	3,422.00
Mixed Paint Zinc White A	೧೯	1.00	F 700 00	0.000.00
D	25	1.90	5,782.00	6,302.00
White Lead	"	2.00	4,257.00	4,640.00
White Lead White	**	2.00	3,878.00	4,227.00
Mixed Paint Black	"	1.90	3,457.00	3,768.00
	22	1.60	2,735.00	2,981.00
" Red	"	1,00	4,355.00	5,747.00
Brown  Bod Brown	25	1.80	3,400.00	3,706.00
Red Brown	"	99	3,800.00	4,142.00
" Yellow	"	. 33	3,539.00	3,858.00
" Green	"	"	3,422.00	3,730.00
Blue  Mind Division Division	22	1.60	2,828.00	3,083.00
Mixed Paint Quick Drying of	25	1.70	3,993.00	4,352.00
Various Colors				
Mixed Paint for Water Proof Clo	th 16	1.10	3,219.00	3,509.00
4. Kind of Ship Bottom Paint:				
Mixed Paint for Ship Exterior	25	1.90	6,315.00	6,883.00
" Interior	"	"	6,209.00	6,768.00
"Under-	. 97	"	4,810.00	5,243.00
coating White				
Mixed Paint for Ship Delustering		***	5,378.00	5,862.00
Mixed Paint for Ship Black	22	1.60	4,309.00	4,697.00
Red	99	99	6,732.00	7,338.00
of Various	25	1.90	5,062.00	5,518.00
Colors				
Ship Bottom Paint for Anti-	"	1.60	4,842.00	5,278.00
corrosive 1	三河 独立			
Ship Bottom Lead and Iron Oxide	),	2.20	4,803.00	5,235.00
Type for Anticorrosive				

Ship Bottom Paint for Antifouling 2	59	1.70	7,244.00	7,896.00
Ship Orfanozol Type for Anti-	"	99	6,195.00	6,753.00
fouling 2				
Water Line Paint	"	1.60	5,165.00	5,630.00
Copper Paint A	,,	1.60	5,015.00	5,466.00
B		3)	4,090.00	4,458.00
" C	"	***	2,473.00	2,696.00
Ship Bottom Paint for Antifouling	"	"	5,612.00	6,117.00
Undercoating	"			
5. Kind of Varnish:	16	0.95	4,127.00	4,498.00
Gold Size A	10		3,086.00	3,364.00
" B	>>	"	3,827.00	4,171.00
Copal Varnish	"	99	3,924.00	4,277.00
Body Varnish	"	"	3,384.00	3,689.00
Spar Varnish	99	7 00	3,764.00	4,103.00
Knifing Varnish	99	1.00	2,333.00	2,543.00
Bitumen Varnish A	***	0.92	1,671.00	1,821.00
" B	"	"	4,167.00	4,542.00
Dammar Varnish	99	0.95		2,742.00
Ship Black Varnish	"	0.92	2,516.00	1,642.00
Bitumen Varnish	"	"	1,506.00	
Bitumen Enamel	100	"	8,184.00	8,921.00
6. Kind of Enamel:				
Enamel White	25	1.50	7,282.00	7,937.00
Enamel White for Ceiling	"	"	6,771.00	7,380.00
Enamel Black	16	1.00	3,878.00	4,227.00
Red	18	1.20	5,178.00	5,644.00
Red Iron	20	1.30	4,068.00	4,434.00
Yellow		"	4,434.00	4,833.00
Green	"	"	4,181.00	4,557.00
	" 18	1.20	3,810.00	4,153.00
"Blue Lustreless Enamel of Various	25	1.70	4,110.00	4,480.00
	20			
Colors	16	1.10	4,086.00	4,454.00
Enamel Silver	25	1.50	5,940.00	6,475.00
Enamel for Outdoor White		1.20	5,452.00	5,943.00
Red	18	1.30	4,445.00	4,845.00
"Colors of Various	20	1.00		
Board	25	1.70	3,776.00	4,116.00
	16	1.20	3,397.00	3,703.00
Boiler Paint	25	1.50	6,075.00	6,622.00
Traffic Paint	20	1.40	3,827.00	4,171.00
Board Paint Red Iron		1.50	3,970.00	4,327.00
Deck Paint	33			
7. Kind of Baking Paint:		0.00	3,311.00	3,609.00
Baking Varnish	15	0.90	2,689.00	2,931.00
Baking Bitumenous Varnish	99	0.95		4,089.00
Baking Phenolic Resin Varnish	16	1.00	3,751.00	4,948.00
Baking Phthalic Resin Varnish	"	0.95	4,539.00	4,217.00
Baking Enamel of Various Colors	99	1.30	3,869.00	
Primer	18	9.9	4,327.00	4,716.00
Baking Phenolic Resin Enamel Red	33	1.20	6,076.00	6,623.00
Baking Phenolic Resin Enamel	. 20	1.30	5,290.00	5,766.00
of Various Colors			0.004.00	7,416.00
Baking Phthalic Resin Enamel Red	16	1.10	6,804.00	
Baking Phthalic Resin Enamel of	18	1.25	6,091.00	6,639.00
Various Colors			4,495.00	4,900.00
Baking Enamel Crystal Type	16	1.10	4,400.00	1,000.00
8. Kind of Synthetic Resin Paint:			0.000.00	4.007.00
Phenolic Resin Varnish	99	1.00	3,933.00	4,287.00
Phenolic Enamel White	22	1.40	6,254.00	6,817.00
Phenolic Enamel Black	16	1.10	4,647.00	5,065.00

Phenolic Lustreless Enamel Black	22	1.40	4,349.00	4,740.00
Phenolic Resin Enamel Red	16	1.20	6,136.00	6,688.00
Phenolic Lustreless Enamel Red	22	1.40	7,499.00	8,174.00
	ALL CONTRACTOR			
"Various Colors Enamel of	20	1.30	5,353.00	5,835.00
Phenolic Resin Lustreless Enamel	22	1.40	E 460 00	5.061.00
of Various Colors	22	1.40	5,469.00	5,961.00
Phthalic Resin Varnish	16	0.95	1 662 00	£ 000 00
			4,663.00	5,083.00
Phthalic Enamel White	20	1.30	6,813.00	7,426.00
Phthalic Enamel Black	16	1.05	5,549.00	6,048.00
Phthalic Lustreless Enamel Black	20	1.30	-5,105.00	5,564.00
" Resin " Red	16	1.10	6,929.00	7,553.00
" Lusterless Enamel Red	20	1.30	7,793.00	8,494.00
Regin Enamel of Various	18	1.25	6,218.00	6,778.00
Colors				
" Lustreless Enamel of	20	1.30	5,924.00	6,457.00
Various Colours				
Substituted Natural Lacquer	16	1.00	4,952.00	5,398.00
Varnish	10	1.00	4,004.00	0,000.00
Substituted Enamel Vermilion	786	1.10	7,095.00	7,734.00
	10			
Substituted Enamel of Various Colors	18	1.20	6,317.00	6,886.00
	11	0.09	E 911 00	F 700 00
Fatty Adid Pitch Paint	14	0.93	5,311.00	5,789.00
9. Kind of Anticorrosive Paint:				
Anticorrosive Paint Lead Iron	25	2.00	4,550.00	4,960.00
Oxide Type				
Anticorrosive Paint	99	1.70	3,696.00	5,119.00
Aluminium Paint for Outdoor	16	1.10	4,003.00	4,363.00
Red Lead Paint for Ship	25	9.9	4,594.00	5,007.00
10. Kind of Acid Proof Varnish & En				
		0.92	2 066 00	2 222 00
Acid Proof Varnish Black	16		2,966.00	3,233.00
Acid Proof Paint Black	"	1.10	3,672.00	4,002.00
Acid Proof Paint Red	18	1.20	5,444.00	5,934.00
Acid Proof Paint of Various Colors	20	1.30	4,858.00	5,295.00
11. Kind of Insulating Varnish:				
Coil Enamel #19 (Phthalic Acid)	18	1.20	4,978.00	5,426.00
Air Drying Black Coil Varnish	16	0.93	2,933.00	3,197.00
#20 (W20)	10	0.00	2,000.00	0,101.00
Air Clear Varnish #23 (W23)	ude s	0.95	3,754.00	4,092.00
Black Baking Coil Varnish #25 (W25)	22	0.93	3,322.00	3,621.00
Clear Baking Coil Varnish #28(W28)	"	0.95	3,697.00	4,030.00
Coil Varnish #29 (Phthalic Acid)	"	0.98	4,874.00	5,313.00
Black Core Plate Varnish #30 (W30)	99	0.93	2,384.00	2,599.00
Clear Core Plate Varnish #33 (W33)	"	0.95	3,024.00	3,296.00
Wire Enamel Base 50% #41 A (W41A)	"	99 *	3,562.00	3,883.00
80% #41 B(W41B)	"	0.96	4,695.00	5,118.00
,, 100% #41 C(W41C)	,,	0.97	5,292.00	5,768.00
Black Bonding Varnish #50 (W50)	23	1.00	2,831.00	3,086.00
Bonding Varnish (Phthalic Acid) #53	,,	0.98	5,211.00	5,680.00
Black Varnish for Insulating	"	0.93	3,207.00	3,496.00
Cloth #70 (W70)				
Yellow Varnish for Insulating		0.95	3,602.00	3,926.00
Cloth #73 (W73)	"			
Black Varnish for Insulating		0.93	3,215.00	3,504.00
Tube #75 (W75)	<b>29</b>	0.00	0,210.00	0,004.00
		0.05	4 000 00	4 500 00
Clear Varnish for Insulating	59	0.95	4,202.00	4,580.00
Tube #78 (W78)				
12. Kind of Insulating Compound:				
Black Coil Impregnating	20	1.10	2,953.00	3,219.00
Compound (K11, K12)				
Brown Coil Impregnaitng	"	"	7,221.00	7,871.00
Compound (K15)				
Blender (K21, K25)	18	1.05	4,868.00	5,306.00

\_ 4 \_

Black Hard Sealing Compound for Special High Dielectric Machine (K31)	1		108.00	118.00
Black Hard Sealing Compound for High Dielectric Machine (K32)	"		95.00	104.00
Brown Hard Sealing Compound (K35)			206.00	225.00
Black Soft Sealing and Cable Joint	"		164.00	179.00
Compound (K41, K42, K51, K52)	-11			4 4 4 00
Black Soft Heat-Proof (K43)	,,		129.00	141.00
Brown Soft Sealing Compound (K45)	33		239.00	261.00
Compound for Cable Pipe (K57, K58)		1.00	1,375.00	1,499.00
Cable Head Compound (K59)	99	33	1,040.00	1,134.00
Sealing Asphalt Compound for	20	1.10	3,045.00	3,319.00
Cable of Communication (K61)			2,438.00	2,657.00
Green Communication Sealing	"	))	2,400.00	2,00
Resin Compound for Cable of Communication (K65)				
Battery Box Compound (K81)		,,,	2,593.00	2,826.00
Battery Box Compound (K91)	1		55.00	60.00
13. Kind of Miscellaneous Paint:				
	30		4,473.00	4,876.00
Paste Dryer Liquid Dryer	16	0.95	3,138.00	3,420.00
	30		1,625.00	1,771.00
Zinc Putty Colored Putty	"		1,386.00	1,511.00
Oil Stain	15	0.90	2,378.00	2,592.00
Wood Filler	25	2.00	2,384.00	2,599.00
Polishing Compound	20		2,733.00	2,984.00
Bitumen Compound	100		3,358.00	3,660.00
Bitumen Compound for Packing	79		5,181.00	5,647.00
Bitumen Compound Primer	16	0.95	986.00	1,075.00
Oil Primer	25	1.60	5,290.00	5,766.00
Oil Putty	30		3,500.00	3,815.00
Oil Surfacer	25	1.70	4,511.00	4,917.00
14. Kind of Emulsion Paint:				0.050.00
Emulsion Paint for Outdoor of	77	1.80	3,002.00	3,272.00
Various Colors			1.010.00	2,082.00
Emulsion Paint for Indoor of	,,,	"	1,910.00	2,002.00
Various Colors		1 00	3,175.00	3,461.00
Emulsion Paint for Anti-Corrosive	11	1.90	2,400.00	2,616.00
Emulsion Oiling Varnish	16	1.00	3,511.00	3,827.00
Emulsion Enamel of Various Colors		4 00	3,246.00	3,538,00
Synthetic Resin Emulsion Varnish	16		4,595.00	5,009.00
Synthetic Resin Emulsion Enamel	18 "	1.20	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
of Various Colors	16	1.00	1,320.00	1,439.00
Bitumen Emulsion Enamel		9.9	5,149.00	5,612.00
Emulsion Clear Lacquer Emulsion Lacquer Enamel of	18	1.20	6,564.00	7,155.00
Various Colors				

II. Sales terms and others:

1. The controlled price in this list is applied only to the contents of paints which are applicate to the paint standard notified or approved by Director of Price Agency, and those, not applicable, are appointed as less than 80% of the controlled price in this list.

2. The controlled price for manufacturers is ex factory or warehouse. 3. The controlled price for sellers is ex seller's store or warehouse in case of dealing in the metropolis,

city, town or village where manufacturers are.

But in case of dealing beyond these districts, the controlled price for sellers can add the actual expenses (controlled price or right price charge) needed for loading car at the nearest station of sellers from manufacturers.

In case of loading ship as cargo, can add 4% of this controlled price (omit, less than sen).

4. In case of sale with can container, the price of can may be added by actual expenses (amounts recognized to be adequate).

5. In case paints, small quantities less than 15 kgs., and sold by sellers, 15% of the proportional amount of these controlled price can be added to it (omit, less than sen).

4121-2